

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 27,50
losse nummers Af 1,50
zaterdag Business Napa
met Napa Af 1,75

maandag
11 oktober 2010
jaargang 126
nr 218

AMIGOE



3 Aruba

'Hogere boete als
mensen broedplaatsen
niet weghalen'



11 Wereld

Gewonden door rellen
Gay Pride Belgrado



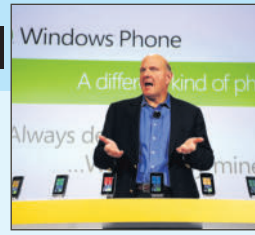
13 Sport

Winnares goud
betrapt op doping



14 Financieel

Microsoft onthult
Windows 7-telefoons



'Nederlandse Antillen na meer dan halve eeuw als vrienden uit elkaar'

Bevolking stroomt massaal toe bij viering ontstaan land Curaçao

WILLEMSTAD — Duidzenden mensen waren zaterdagavond naar het Brionplein gekomen om daar het moment mee te maken waarop Curaçao land zou worden. Dat 10-10'10 wel degelijk leeft bij de bevolking, blijkt als rond een uur of elf het in de wijde omtrek moeilijk is nog een parkeerplek te vinden.

Jammer is het dat het voor de mensen die niet meer op de publieke tribune passen, moeilijk is om te volgen wat er op het plein gebeurt. Het is dringen om een glimp op te vangen van de grote videoschermen. Ook de toespraken zijn slecht te horen. Vanaf de plekken waar genodigden en pers de ceremonie volgen, is dat anders. Ook de mensen die via de tv thuis de plechtigheid volgen, hebben een goed overzicht. Die zien hoe premier Emily de Jongh-Elhage in de laatste ogenblikken van haar ambt, tot tranen toe geroerd is als de vlag van de Nederlandse Antillen wordt gestreken. En de blijde gezichten op het moment dat het land Curaçao officieel werd. Scheepssirenes loiden, vuurwerk sierde het hemelgewelf en confetti dwarrelde over het plein uit. Dit alles overigens toen het land Curaçao al enkele minuten bestond. Dankzij een briesje dat opzette, begint de Curaçaose vlag (in 1984 ontworpen door Curaçaöenaar Martin den Dulk) uiteindelijk ook nog te wapperen. De vlag van de Nederlandse



Antillen is neergelegd in een speciale kist en wordt opgeborgen in het Nationaal Archief.

"Het is een beeld dat ons nog lang zal bijblijven: een vlag die gestreken wordt; een andere die gehesen zal worden. De oude vlag wordt voorgoed weggeborgen", aldus demissionair staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten (Koninkrijksrelaties, CDA) eerder tijdens haar toespraak. "Toch is dit niet een simpele overgang, niet alleen maar een ceremoniële wiseling van symbolen. Dit is het moment waarop we het begin vieren van een nieuwe samenwerking tussen vier vrije, autonome landen. Vier volwaardige partners, Nederland, Aruba, Curaçao en St. Maarten, binnen één Koninkrijk. Ons Koninkrijk. Bovendien vieren we de vreugdevolle opname van Bonaire, Saba en St. Eustatius bij Nederland."

"We hebben ingezien dat het beter is het Koninkrijk anders in te delen om dat mogelijk te maken. En, we hebben niet gearzeld om dat dan ook te doen", aldus Bijleveld. "Speciaal wil ik daar voor Emily de Jong-Elhage danken. Haar inzet, energie en de wil om tot resultaten te komen zijn een voorbeeld voor velen geweest. Makkelijk was het niet. We hebben lang en intensief met elkaar onderhandeld. Soms was het nodig leiderschap te tonen. Dat heb ik meerdere malen zien gebeuren bij de verschillende hoofdrolspelers. En jij Emily, jij ben en blijft een fantastische laatste premier van de Nederlandse Antillen." Ook De Jongh-Elhage hield een speech. Tegen prins Willem-Alexander en prinses Máxima zei zij dat hun aanwezigheid bijzonder was. "Uw overgrootmoeder, koningin Wilhelmina, sprak



voor het eerst over een nieuwe verhouding tussen Nederland en de koloniën. Uw grootmoeder, koningin Juliana, tekende in 1954 het Statuut dat de Nederlandse Antillen zijn autonomie gaf. Uw moeder, koningin Beatrix, onze koningin, op haar beurt tekende de wijziging van het

Statuut die de nieuwe status van onze eilanden mogelijk maakt. Uw aanwezigheid vandaag staat dan ook voor de gezamenlijkheid van het Koninkrijk waar wij allen voor gekozen hebben. Namens de bevolkingen van onze eilanden dank ik u voor uw komst."

Foto's gevonden van Nijmeijer



BOGOTÁ — Op een van de laptops die zijn gevonden na het bombardement op het kampement van FARC-leider Mono Jojoy staan foto's van de Nederlandse Tanja Nijmeijer (r). De Colombiaanse regering heeft deze op haar website geplaatst. Van Nijmeijer, die zich in 2002 aansloot bij de rebellenbeweging, werd vermoed dat ze bij een bombardement enkele weken geleden om het leven was gekomen. Ze werd echter niet geïdentificeerd tussen de doden en ook FARC bevestigde dat ze nog leeft.

Zie ook pagina 7

Cuba krijgt internet van Venezuela

HAVANA — Tussen Venezuela en Cuba zal een onderzeese glasvezelkabel aangelegd worden en die zal in juli 2011 in werking treden, zo schrijft *Caribbean News Now* vandaag.

Volgens de Cubaanse vice-minister voor Informatie en Communicatie, Abertro Rodríguez, zal de kabel bijdragen aan de promotie van sterkere banden tussen de twee landen. Ook zal die de eigen soevereiniteit en veiligheid verhogen. De hoofdkabel gaat lopen tussen de Venezolaanse stad La Guaira en het oostelijk gelegen Cubaanse Santiago de Cuba. De kabel

zal een lengte hebben van 5340 kilometer, de kosten zijn 70 miljoen dollar en de snelheid zal 640 gigabyte per seconde zijn. In de toekomst zou de kabel verlengd kunnen worden naar Haiti, de Dominicaanse Republiek en de Kleine Antillen (oostelijk deel van het Caribisch gebied).

Op dit moment zijn de internetmogelijkheden erg beperkt vanwege sanctie van de Verenigde Staten en gaat de enige verbinding via satelliet met een uploadsnelheid van 65 megabyte per seconde en een downloadsnelheid van 124 megabyte per seconde.

Politie Ecuador biedt excuus aan voor opstand

QUITO — De politie van Ecuador heeft vandaag excuses aangeboden voor de politierellen van eind september, waardoor enkele mensen om het leven kwamen. Dat gebeurde bij monde van commandant-generaal Patricio Franco, die na de rellen werd aangesteld.

Begin oktober gingen politieagenten de straat op om te betogen tegen bezettingen. In de hoofdstad Quito werd president Rafael Correa in een ziekenhuis, waar hij werd behandeld omdat hij was bloot-

gesteld aan traangas, door woedende agenten belaagd. Hij moest door een speciale eenheid worden ontzet uit zijn benarde positie. De linkse president stelde dat het een coup poging was.

Franco bood 'oprechte verontschuldigen' aan 'aan het Ecuadoriaanse volk en de grondwettelijke president van de republiek voor de ongelukkige gebeurtenissen van 30 september'. Hij zei verder de resultaten van het onderzoek naar de betrokken agenten af te wachten en het oordeel daarover te respecteren.

'Vrouw winnaar Nobelprijs onder huisarrest'

WASHINGTON/PEKING — Liu Xia, de vrouw van winnaar van de Nobelprijs voor de Vrede 2010, Liu Xiaobo, staat onder huisarrest. Dit heeft de Amerikaanse mensenrechtenorganisatie Freedom Now gisteren laten weten. Liu Xiaobo en Liu Xia hadden elkaar gisteren even gesproken voor het huisarresting, aldus mensenrechtenactivisten in China. Liu Xia zou haar man hebben laten weten dat aan hem de prestigieuze internationale onderscheiding is toegekend.

De in Amerika gevestigde mensenrechtenorganisatie HRIC stelde dat Liu zijn prijs op heeft gedragen aan de slachtoffers van het neergeslagen studentenprotest op het Plein van de Hemelse Vrede in 1989. Liu speelde een rol bij die protesten. "Deze prijs is voor de verloren zielen van 4 juni", zou Liu tegen zijn vrouw gezegd hebben. "Hij zei dat de prijs te danken was aan hun geweldloze protest waarbij zij hun leven gaven voor vrede, vrijheid en democratie", aldus Liu Xia volgens HRIC.

Congo hongerigste land ter wereld

WASHINGTON — De Democratische Republiek Congo (DRC) heeft relatief de meeste hongerige inwoners ter wereld. Driekwart van de bevolking is ondervoed. Ook is de kindersterfte hoog.

Congo voert de lijst aan van de vandaag gepubliceerde Wereld Honger Index (GHI) van onder meer het Internationale Onderzoeksinstituut Voedselbeleid (Ifpri). Het instituut onderzoekt de voedselsituatie in 122 landen in de periode 2003-2008. De index is berekend op basis van het aantal ondervoede personen in een land, het aantal kinderen dat te licht is voor zijn of haar leeftijd en de kindersterfte. In vier Afrikaanse landen

is sprake van een 'extreem alarmerende' situatie. Naast Congo staan Burundi, Eritrea en Tsjad in dit rijtje. In deze landen is sprake van een sluimerend of open conflict. Voor 25 naties gelden 'alarmerende hongerniveaus'. Behalve Haïti en Jemen gaat het om landen in Azië en ten zuiden van de Afrikaanse Saharawoestijn. Door armoede, conflicten en politieke instabiliteit lijden wereldwijd ongeveer 925 miljoen mensen honger. Dat betekent een daling ten opzichte van vorig jaar, toen het aantal ondervoede mensen boven het miljard uitkwam. Het Ifpri noemt het huidige niveau desalniettemin ernstig.

Vervolg op pagina 10

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT

19 jaar Cafe the Plaza was heel gezellig!! Bedankt iedereen voor het bezoek en voor de mooie advertenties!!!
Groetjes The Plaza Team

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am / Tel. 583-8826



Live-Music
Cristal Breeze
Band!!

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334



Don't Miss
Jazz Festival 2010
8th & 9th Oct
Cas di Cultura

Feestje?

Wij de zorgen, u het gemak!

TASTE OF BELGIUM

Taste of Belgium Catering Service
T: 732 0833 | catering@tasteofbelgium.aw | www.tasteofbelgium.aw



RENT HOUSE
aruba
5 871 971

TE HUUR in : Papijon 65

Originele Arubaanse woning met 3 of 4 slaapkamers, gelegen in Santa Cruz. Veel sfeervolle details, woonkamer, eetkamer, keuken, 1 badkamer, volledig omheinde tuin, kleine porch en aparte berging.

Afl 1.350,- p/m beschikbaar per november

www.renthousearuba.com

AGENDA

KANTOORUREN

Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING

DOKTOREN

maandag 11 oktober

via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.

Oranjestad:

via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA

(PLM)

Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM

KONINGIN

WILHELMINAFONDS

(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS

STICHTING

tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS

HELPLINE

tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE

tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU

DRUGSBESTRIJDING

(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

STICHTING

WIT GELE KRUIS

hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.



University of Aruba



Open House

University of Aruba • J. Irausquinplein 4

Wednesday 13 October, 2010

18:00 - 21:00

- Hospitality, Tourism Management & International Business
- Accounting, Finance & Marketing

Saturday 16 October, 2010

9:00 - 12:00

- Law
- Social Work & Development
- Organization, Governance & Management

telephone: 582-3901 website: www.ua.aw



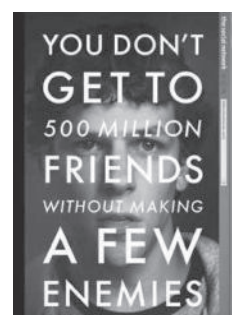
THE CINEMAS
www.thecinemas.aw **VALID TILL OCT 13**

NOW BUY YOUR TICKET ONLINE

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE NEW DAUGHTER daily: 6.00 - 8.30 matinee: 12.45 - 3.15 late show: 11.00 PG-13	THE SOCIAL NETWORK daily: 5.45 - 8.30 matinee: 12.15 - 3.00 late show: 11.15 PG-13
DEVIL daily: 5.00 - 7.00 - 9.00 matinee: 1.00 - 3.00 late show: 11.00 R	THE TOWN daily: 5.00 - 8.00 matinee: 2.00 late show: 11.00 R
LEGEND OF THE GUARDIANS daily: 4.45 matinee: 12.15 - 2.30 late show: 11.45 PG	LEGEND OF THE GUARDIANS daily: 5.00 matinee: 12.30 - 2.45 late show: 11.45 PG
RESIDENT EVIL: AFTERLIFE 3D daily: 7.00 - 9.15 matinee: 11.45 late show: 11.45 R	WALL STREET: MONEY NEVER SLEEPS daily: 5.30 - 8.45 matinee: 2.15 late show: 11.45 R
EASY A daily: 4.15 - 6.30 - 8.45 matinee: 12.00 - 2.15 late show: 11.00 PG-13	DINNER FOR SCHMUCKS daily: 1.00 - 3.45 matinee: 7.15 - 9.30 late show: 11.45 PG-13
THE TOWN daily: 6.00 - 8.45 matinee: 12.15 - 3.15 late show: 11.30 PG-13	RESIDENT EVIL: AFTERLIFE 3D daily: 7.15 - 9.30 matinee: 12.00 late show: 11.45 R
PIRANHA 3D daily: 6.45 - 9.00 matinee: 11.15 late show: 11.15 R	TAKERS daily: 6.30 - 9.00 matinee: 11.30 late show: 11.30 PG-13
CATS & DOGS KITTY GALORE 3D daily: 4.30 matinee: 12.15 - 2.30 late show: 11.30 PG	ERNST, BOBBIE EN HET GEHEIM VAN DE MONTA ROSSA daily: 4.30 - 6.30 - 8.30 matinee: 12.30 - 2.30 late show: 11.00 PG

BUY YOUR TICKET ONLINE
FOR MORE INFORMATION VISIT OUR WEBSITE AT WWW.THECINEMAS.AW

AT CRYSTAL THEATER



CRYSTAL THEATER

Situated in the Renaissance Mall

Tickets available at the Crystal Theater Box-office, next to Crystal Casino from 5:00 pm.

Movie starts at 8:30 pm.

MOVIE ONLY AWG 15,-
DINNER AND MOVIE ONLY \$39
per person plus 15% service charge



AQUARIUS

Matinee: wed - sun | Late show: fri & sat

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP	6:30-7:25 R.N.W.O. 8:00-8:10 Nieuws Pap 8:30-9:00 Wereldpanorama 9:00-9:10 Nieuws Pap 9:30-9:45 Nieuws Creole	13:00-13:30 Nieuws Pap 13:30-14:00 Bolero muziek 14:00-15:00 Locale muziek 15:00-16:00 Gevarieerd 16:00-17:00 Mexicaans
---	---	---

NIGHTMOVES De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woensd. 9 p.m./Zon. Midn. 12.00 Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.	Info Magazine met actueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma	NIJEUWSLIJN EUROPA ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS FARAWÉ Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00 Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00
--	--	---

Bent U een serieuze dierenliefhebber dan hebben wij voor U gratis Schattige Arubaanse Puppies
2mnd oud. Gelieve na 6uur pm te bellen op cell: 593-8488

WORKSHOPS BIJ A '89

KERAMIEK

door meester kunstenaar

TELKA DODEWAARD EN

*** 3-D TEKENEN***

door meester kunstenaar

MORITZ EBINGER

Voor een maand lang. Begint op Maandag 11 Okt. 2010. Dagen zijn Maandag t/m Donderdag Tijd 6:30pm. t/m 9:30pm. Leeftijd 14 en UP. Ateliers '89 Dominicanenstr. 34. Voor info. en inschr: 5885776 - 565-4613 of check www.ateliers89.com

Ateliers '89
ACADEMIA DI BELLAS ARTES ARUBA

MAS vuelo...MAS orario comodo...
nos servicio SEMPER simpatico!

Tiara Air
Na ora, comodo y simpatico...

Bula entre
Aruba y Corsou!!!

Tarifa
Super
Special

Corsou - Aruba

Mainta	8.10 a.m.	dialuna pa diabierna
Mainta	10.05 a.m.	diasabra
Merdia	12.35 p.m.	dialuna, diaranson, diahuebs, diabierna y diadomingo
Atardi	4.15 p.m.	dialuna, diaranson, diahuebs, diabierna y diadomingo
Anochi	8.10 p.m.	dialuna pa diasabra
Anochi	10.45 p.m.	diadomingo

Aruba - Corsou

Mainta	7.15 a.m.	dialuna pa diabierna
Mainta	9.05 a.m.	diasabra
Mainta	11.35 a.m.	dialuna, diaranson, diahuebs, diabierna y diadomingo
Atardi	3.15 p.m.	dialuna, diaranson, diahuebs, diabierna y diadomingo
Anochi	7.10 p.m.	dialuna pa diasabra
Anochi	9.45 p.m.	diadomingo



Por yama Aeropuerto T.588 4272/ 5820901 /5834307

Cumpra online **www.tiara-air.com**

RBTT...
deelt uit
en geeft
MEER!

Maak kans op een prijs tot

US\$ 1.000

op uw RBTT Credit Card
en een zelfde bedrag
voor een charitatieve
instelling van uw keuze!

Shop, swipe, win en deel!

Speciaal voor de komende feestdagen maken 4 klanten van de RBTT een kans op de waarde van hun Credit Card saldo tot een maximum van US\$ 1.000.

Bovendien doneert RBTT een zelfde bedrag aan een charitatieve instelling naar keuze van iedere winnaar.

Om mee te doen hoeft u alleen maar gebruik te maken van uw Credit Card.
Hoe vaker u betaalt, hoe meer kans u heeft op deze fantastische prijzen!



RBTT BANK

imagine more for yourself.

Deze aanbieding is geldig tot en met 26 november 2010.

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

Land wil opheffing beslag Bushiri

Regering spant kort geding aan tegen Fresnos

ORANJESTAD — De Arubaanse regering is een kort geding gestart tegen het Spaanse concern Fresnos. De regering wil hiermee het beslag laten opheffen dat door Fresnos op Bushiri hotel is gelegd.

De regering wil bovendien van Fresnos een garantie van vijf miljoen dollar hebben, mocht er sprake zijn van financiële schade door de beslaglegging of de bodemprocedure van Fresnos tegen de regering. Wint de regering het kort geding en houdt Fresnos zich niet aan het vonnis, dan eist de regering een dwangsom van een half miljoen dollar per dag. Fresnos, moederbedrijf van projectontwikkelaar Trusam, had beslag laten leggen op het hotel, nadat de regering de gunning aan Trusam had opgezegd om

die vervolgens aan een andere projectontwikkelaar, Baron Investors, te geven. Het Land Aruba dreigt schade te lijden door de beslaglegging, aldus advocaat Ruud Offringa die de regering verdedigt. “Ze mogen beslag leggen, maar dan wil de regering de eventuele schade die zij hierdoor oploopt, vergoed zien.” Offringa stelt dat de regering wordt ‘gegijzeld’ door de beslaglegging. “Zolang die van kracht is, kunnen zij met geen enkele potentiële ontwikkelaar om de tafel.” Fresnos/Trusam is overi-

gens al een bodemprocedure gestart tegen de staat. In de bodemprocedure vraagt Fresnos dat het perceel waar Bushiri op staat alsnog aan het bedrijf wordt uitgegeven. De erfpachtovereenkomst hiervoor dateert uit 2007 en werd niet door Fresnos ondertekend. Volgens advocaat David Kock, die Fresnos verdedigt, is dit omdat het bedrijf de erfpachtovereenkomst gewijzigd wilde hebben. Naast het weer aanmaken van strand en het zekerstellen van kustgebied moest ook de verhuizing van de haven naar Barcadera opgenomen worden in de erfpachtovereenkomst. Ruud Offringa daarentegen stelt dat Fresnos de overeenkomst had

moeten tekenen. “De gronden waar zij op doelen om niet te tekenen en om beslag te leggen staan niet in de offerteaanvraag die zij uiteindelijk hadden gewonnen. Die voorwaarden zijn geldig.” Kock bestrijdt dit echter, hij zegt over voldoende documentatie beschikken dat onderbouwt dat Fresnos wachtte op nakoming van bepaalde afspraken om uiteindelijk alsnog een aangepaste erfpachtovereenkomst te tekenen. “Men was al te ver samen op weg om het traject zomaar af te kapen”, aldus de raadsman van Fresnos. Kock verwacht op zijn vroegst pas medio volgend een uitspraak in de bodemprocedure.

Directie Volksgezondheid:

‘Hogere boete als mensen broedplaatsen niet weghalen’

ORANJESTAD — De nieuwe voorlichtingscampagne over dengue, met een hoofdrol voor stripfiguur ‘professor Aedes’ is nu nog enigszins ludiek en waarschuwend. Directie Volksgezondheid gaat echter over op een hardere aanpak als mensen hun houding ten aanzien van dengue niet veranderen. Dan worden ook de boetes hoger.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Het dengue-bestrijdingsteam was vorige week bij een persconferentie die speciaal voor de gelegenheid werd gehouden in een tuin van een appartementencomplex. Daar werd de nieuwe voorlichtingscampagne geïntroduceerd. Het bestrijdingsteam lieten in de tuin voorbeelden zien van mogelijke broedplaatsen voor de denguemug. Een oude autoband, een niet afgesloten afvaldrum en rondslingerende gebruikte verpakkingsmaterialen, zoals etensbakjes en bekertjes. “Dit zijn ideale plekken waarin regenwater blijft liggen en waarin denguemuggen hun eitjes leggen”, was de boodschap.

Een boodschap die bekend mag worden verondersteld, erkent Derek Ian Blok, directeur van Directie Volksgezondheid. “We hebben dit al vaker verteld.” Toch merkt het bestrijdingsteam dat veel mensen zich hiervan weinig aantrekken. Het aantal broedplaatsen dat bij huizen wordt aangetroffen, blijft schrikbarend hoog. “Opmerkelijk is ook”, aldus Blok, “dat als Dienst Gele Koorts en Musketten Bestrijding (GKMB) langs gaat bij huizen van mensen bij wie dengue is geconstateerd, om te controleren op broedplaatsen, ze bij de helft van de huizen ook inderdaad broedplaatsen vinden. Kortom, mensen veroorzaken dus in veel gevallen zelf hun eigen dengue. En een kwart van de mensen krijgt dengue door muggen die uit de tuin van burens komen.”

Ludiek

De voorlichting in de afgelopen jaren over preventie van dengue en over het uitroeien van broedplaatsen lijkt niet bij te dragen aan een ge-



Derek-Ian Blok (zittend), directeur van Directie Volksgezondheid, laat een mogelijke broedplaats voor de denguemug zien.

dragsverandering bij de bevolking. Daar moet ‘professor Aedes’ nu verandering in brengen. De muggenstripfiguur - die boos kijkt, rode oogjes heeft, een lange puntige neus en enge pootjes met de bekende witte stippen - staat centraal in de nieuwe voorlichtingscampagne. In folders, banners en commercials spoort hij mensen aan om broedplaatsen weg te halen. “Het klinkt tegenstrijdig dat een mug dit zegt, maar experts van onder andere Pan American Health Organization (Paho) hebben ons geadviseerd dat deze aanpak het beste werkt”, aldus Blok. De campagne met professor Aedes loopt tot februari 2011. “Dan is het regenseizoen voorbij. Daarna zullen we evalueren of deze muggenprofessor heeft bijgedragen aan zijn eigen bestrijding.”

Boetes

Professor Aedes past dus in de ludieke en waarschuwend de aanpak. Het bestrijdingsteam dat huizen controleert, geeft bewoners eerst een waarschuwing als ze broedplaatsen vinden of tips om mogelijke broedplaatsen weg te halen. Als bij controle blijkt dat de broedplaatsen niet zijn weggehaald, krijgen

de bewoners een boete. “Volgens de wet mogen we met een boete uitleiden”, vertelt de directeur van Volksgezondheid. “Toch kiezen we nu eerst voor een zachtere aanpak. Mensen moeten ook de tijd krijgen om aan deze aanpak te wennen. Ook in het aantal broedplaatsen zijn we vooralsnog mild. We mogen al bij het aantreffen van één broedplaats een boete geven, maar we doen dat bij drie broedplaatsen of meer. Tenzij er aanwijzingen zijn dat bewoners laconiek zijn. Dan krijgen ze sneller een boete.” Het boetebedrag is een vast bedrag van 50 florin per broedplaats. Op de vraag of Volksgezondheid overweegt om dit bedrag te vermogen, is directeur Blok duidelijk. “Er is ons alles aan gelegen om de verspreiding van dengue te voorkomen. Alleen voorlichting heeft niet geholpen. Nu combineren we voorlichting met boetes. Blijkt in de praktijk dat het bedrag van de boetes te weinig effect heeft, dan zullen we niet aarzelen om het boetebedrag te verhogen.”

Proces-verbaal

Het gaat overigens niet om een boete die direct moet worden betaald. Met het bestrijdingsteam lopen ook

bijzondere opsporingsambtenaren mee. Zij zijn bevoegd om een proces-verbaal op te maken tegen bewoners die broedplaatsen niet weghalen. In dat proces-verbaal staat de hoogte van de boete, 50 florin per broedplaats per huis, en de termijn waarbinnen die boete moet zijn betaald. Het bedrag moet bij het Openbaar Ministerie (OM) worden voldaan, binnen twee weken na ontvangst van het proces-verbaal. “Wie niet betaalt, wordt door het OM opgeroepen om voor de rechter te verschijnen”, aldus Blok.

ORANJESTAD — Premier Mike Eman (AVP) verwacht nu de Nederlandse Antillen ophouden te bestaan, dat de samenwerking ‘harmonieuzer en vruchtbaarder wordt’. Hij zei dit bij de festiviteiten gisteren in Curaçao waar hij onder meer de nieuwe premier van het land ontmoette, Gerrit Schotte (MFK).

De bewindspersonen wisselden telefoonnummers en e-mailadressen uit, om direct met elkaar in verbinding te kunnen staan indien nodig, aldus Eman. Want erkent de Arubaanse premier, goede relaties tussen landen, heeft ook te maken met goed, persoonlijk contact tussen regeringen. Na het ceremoniële afscheid van het land Antillen en de festiviteiten, zegt hij toch nog steeds gemengde gevoelens te ontwaren. “Ik weet na vandaag niet of Aruba nou als de inspirator of boosdoener wordt gezien.”

Brandpreventieweek ziekenhuis



ORANJESTAD — In het Horacio Oduber Hospitaal (HOH) is vandaag de brandpreventieweek begonnen. Leden van het veiligheidsteam gaan deze week in kleine groepjes per verdieping ziekenhuismedewerkers instructies geven voor brandpreventie.

Vanmorgen werd het officiële startsein gegeven. Arnold Boesten, van de Raad van Bestuur, sprak over een ‘kwetsbaar gebouw’. “Het Horacio Oduber Hospital is niet meer het grootste gebouw van Aruba, maar wel het meest kwetsbare. Het is een openbaar gebouw, waar iedereen zomaar in en uit kan lopen. Het is een oud gebouw waar voortdu-

rend bouwwerkzaamheden plaatsvinden. En we hebben hier dagelijks 200 patiënten die niet goed voor zich kunnen zorgen en moeten worden bewaakt. We moeten met ons allen instaan voor hun veiligheid.”

Boesten gaf aan dat het werk van het veiligheidsteam heel belangrijk is. “Zij grijpen in als er iets gebeurt. Zij geven andere medewerkers instructies wat ze op dat moment moeten doen.” Hij erkende dat het een lastige taak is. “Preventie betekent dat je er voor moet zorgen dat iets niet gebeurt. Als iets lange tijd niet gebeurt, dan loop je het risico dat de aandacht verslapt. Daarom moeten de vrijwilligers van het veiligheidsteam voort-

durend alert blijven.” Het is de vijfde keer dat HOH een brandpreventieweek organiseert. Milda Schoop, manager van de afdeling Veiligheid, zette vanmorgen bij de opening van de week een aantal vrijwilligers in het zonnetje die hun kennis in het afgelopen jaar hebben laten bijspijken en die collega's enthousiast maken om ook na te denken over veiligheid op het werk. “We hebben nu 97 vrijwilligers in ons team. Het is geweldig dat we over zo'n grote groep vrijwilligers beschikken.” Schoop riep alle medewerkers van het ziekenhuis op om deze week actief mee te doen bij de diverse activiteiten die door het veiligheidsteam per verdieping van het ziekenhuis worden georganiseerd.

Overvaller overweegt aanklacht justitie

ORANJESTAD — Giovanni ‘Koyochi’ Gumbs (43) is door de politie bij zijn arrestatie in maart van dit jaar ernstig verwaarloosd. Hij liep door een val bij het politiebureau een gebroken been op.

Deze werd naar eigen zeggen pas na uren behandeld. Zijn advocaat Edwin Duijneveld overweegt een klacht in te dienen tegen het Korps Politie Aruba (KPA). Dit werd vrijdag duidelijk

tijdens de behandeling van de rechtszaak tegen de overvallers van beveiligingsbedrijf Aruba Security & Crime Prevention (ASCP). Gumbs werd als hoofdverdader aangemerkt en veroordeeld tot 4 jaar en 6 maanden celstraf. Hij vertelde de rechter dat de politie hem na de valpartij geen medische behandeling gaf, maar urenlang in een cel liet zitten. “Ik werd er alleen uitgehaald om een andere verdachte te identificeren”, zegt Gumbs veront-

waardigd. “Vervolgens kon ik weer de cel in.” Pas toen leden van het ‘Blue Team’ (Cu-erpo Especial Arubano, red.) bij de politie kwamen, werd actie ondernomen. Gumbs werd volgens zijn verklaring in de achterbak van een politieauto naar het ziekenhuis gebracht. Op de vraag van de rechter waarom Gumbs niet eerder met een klacht is gekomen, antwoordde zijn advocaat dat het weinig zin heeft om iets te zeggen als er niet wordt geluisterd.

Baas weigert te betalen

ORANJESTAD — De eigenaar van een bar-restaurant in Palm Beach heeft zijn personeel al enkele maanden niet uitbetaald. Eén van de werknemers zinde dit niet en begon herrie te schoppen. De politie moest er zondagmiddag ingrijpen. Het ging om een man die een maand geleden in dienst was ge-

treden. Hij had gedacht het wettelijk minimumloon te zullen ontvangen, maar kreeg slechts 200 florin van zijn werkgever. Meer had de baas niet te besteden. De eigenaar dacht zich te verdedigen door de politie erop te wijzen dat enkele van zijn werknemers zelfs al vier maanden geen salaris had-

den kunnen ontvangen. Bovendien, zo zei hij, werkte de nieuwe kracht niet naar behoren. Hij verdiende het om minder te krijgen. Het was overigens de eigenaar zelf die de politie belde. Hij vond het namelijk niet prettig dat de werknemer zijn woede uitte in het bijzijn van klanten.

Premier Mike Eman bij ontmanteling Antillen:

‘Na jaren polarisatie, nu naar vruchtbare samenwerking’

Bij de Status Apart van Aruba, zegt Eman, was dat toch anders: “Er was haast geen sprake van gemengde gevoelens, juist veel enthousiasme.” Toch verwacht de premier veel van de nieuwe toekomst van de landen in het Koninkrijk. “Aruba heeft dit altijd al benadrukt. Namelijk dat samenwerking op basis van vrijwilligheid een veel hechterere samenwerking zal zijn dan als deze vanuit een staatkundig systeem geforceerd wordt opgelegd.”

Eman verwacht dan ook dat de relatie tussen de landen in het Koninkrijk ‘gezonder worden na jaren van polarisatie en conflicten’. Dit omdat de landen nu een staatkundige structuur hebben waarvoor ‘ze gekozen hebben en niet die 300 jaar geleden door een koloniale macht is opgelegd’. Met de nieuwe Nederlandse premier Mark Rutte voorziet hij ook geen problemen; beide bewindspersonen hebben volgens



Eman in het verleden al vaker met elkaar van doen gehad en dat ging goed. “De factor Wilders blijft natuurlijk wel een opgave, maar we gaan eraan werken.”

Verbondenheid

Koningin Beatrix zond gisteren ook nog een telegram naar de Arubaanse gouverneur Fredis Refunfol waarin zij ‘haar diepe verbondenheid met de inwoners van

Aruba’ uitsprak. Met het telegram wil de koningin ook stilstaan bij de bijdrage die Aruba heeft geleverd aan de staatkundige vernieuwingen in het Koninkrijk. Gouverneur Renfunfol was overigens gisteren ook bij de festiviteiten in Curaçao aanwezig. Van daaruit heeft hij ook de nieuwe gouverneur van Sint Maarten gefeliciteerd met de Status Aparte van het eiland.

Boete voor luide muziek

ORANJESTAD — De politie heeft in de nacht van vrijdag op zaterdag ingegrepen bij een bar in Main Street. Daar zorgde luide muziek voor overlast bij omwonenden.

Het was ongeveer half vier 's ochtends. De agenten zagen nog verscheidene klanten in de bar, terwijl het al voorbij sluitingstijd was. Daarop spraken ze de bartender aan.

Hij kreeg te verstaan dat hij de muziek moest uitzetten. Ook kreeg hij een boete. De bartender belde daarop meteen naar zijn baas, de eigenaar van de bar. Die verscheen even later ook in de bar. Aanvankelijk deed hij nogal ‘vervelend’, aldus de politie, maar daarna toonde hij begrip voor het optreden van de agenten. Twee uur later moest de patrouilledienst echter opnieuw naar de bar,

omdat er alweer luide muziek was. Opnieuw spraken de agenten met de eigenaar, die op dat moment zelf de rol van bartender vervulde. De man zei dat de mensen aan de bar gasten van zijn hotel waren. De agenten stuurden echter iedereen weg. De eigenaar kreeg opnieuw een boete. Hij riep daarop nog snel naar zijn klanten dat ze de volgende dag maar weer moesten komen.

Overleden

Ifela Verne **05-10-2010**
Carmen V. Alexander **08-10-2010**
Sra. Elsa A. Peña **08-10-2010**
Sr. Ader R. Brito Solano **09-10-2010**
Sr. Francisco Croes **10-10-2010**
Maria D. Habibe – Grisales **10-10-2010**
Ereene E. Brown **10-10-2010**

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot dinsdagmiddag 12 oktober 2010 om 12.00 uur:

Weer: licht- tot halfbewolkt en overwegend droog.
Verwachte maximumtemperatuur: 32° C;
minimumtemperatuur: 26° C.
Zonsondergang: 18.19 uur; **zonsopgang:** 06.25 uur.
Wind: matig tot vrij krachtig, tussen oost en zuidoosten, windkracht 4 tot 5 (20 tot 39 km/uur, 11 tot 21 knopen). Overdag af en toe uitschieters tot mogelijk krachtig, windkracht 6 (40 tot 50 km/uur, 22 tot 27 knopen).
Weeroverzicht: in de komende 24 uur wordt weinig significante verandering verwacht in de huidige weerbeeld en een overwegend droog weertype zal aanhouden. Verder zal de wind geleidelijk aan toenemen waardoor het een beetje minder gaat worden.
Zeecondities: vrij rustig met de verwachte golfhoogtes op open zee tussen 1 en 2 meter.
Tropische weersystemen: een lagedrukgebied zuidoost van Nicaragua en Honduras kan zich in de komende 24 tot 48 uur verder ontwikkelen tot een tropische depressie maar vormt geen bedreiging voor de ABC-eilanden. Voor informatie over tropische weersystemen, gelieve onze website te bezoeken via de link: <http://www.weather.an/cyclones>
Bijzondere verschijnselen: geen.
Vooruitzichten tot zondagmiddag: licht- tot halfbewolkt en overwegend droog.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID					
Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:			
Station	Weertype	Max	Min	Regen	
				mm	
Aruba	lichtbewolkt	33	28	0.0	
Bonaire	lichtbewolkt	33	27	0.0	
Curaçao	lichtbewolkt	32	27	0.0	
St. Eustatius	lichtbewolkt	31	24	0.0	
St. Maarten	lichtbewolkt	30	—	0.0	

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoe.aruba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Laclé,
Ariën Rasmiñ,
Mirte de Rozario (corrector),
Anouska Kock
redactie@amigoe.aruba.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
admin@amigoe.aruba.aw

Opmaak
Zulma Kock
aviso@amigoe.aruba.aw

Verkoop
Shannon Henriquez
Cel: (297)-5922139
sales@amigoe.aruba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
admin@amigoe.aruba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

**Aruba is...
Beautiful!
...And Clean...**

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**
☎ 583-8383

KITCHEN EXPO @ ALNO

...the world of kitchens

SATURDAY	SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
9	10	11	12	13	14	15	16
OCTOBER	OCTOBER	OCTOBER	OCTOBER	OCTOBER	OCTOBER	OCTOBER	OCTOBER

BORETTI

**UP TO
50%
DISCOUNT**
ON OUR SHOWROOM KITCHENS*



**FREE
BORETTI BBQ
WITH A NEW
KITCHEN!**

OPEN EVERY DAY FROM 9 AM UNTIL 5 PM

ALNO
...the world of kitchens

**ATAG GAGGENAU Bauknecht ieko BOSCH M-SYSTEM
SHARP IGNIS LIEBHERR smeg BORETTI ZEN**

Eurokitchen Design Tonk N.V.

Solito #120 • Tel.: 582-0129 • Fax: 588-0799
www.eurokitchendesign.com

Ontdek Tropische, Informele en Elegante Kleding

In **Oktober** geven we een extra **15% korting** op kortingsartikelen en **10%** op alle aankopen van **\$100 of meer!**

Havana Nines, at Paseo Herencia,
J.E. Irawquin BLVD 382-A, Aruba.
Tel: +297-586-0020
Openingstijden 10 a.m. tot 10 p.m.
Zondag van 5 p.m. tot 10 p.m.
www.havananines.com

**HAVANA
NINES**
FOR MEN, AND THEIR WOMEN.



**ONLY FOR
OCTOBER**

**SPECIAL MOVIE DEALS DURING THE WEEK at
THE CINEMAS**

MONDAYS
FREE Popcorn
with each
entrance ticket

TUESDAYS
Entrance ticket
2x1

WEDNESDAYS & THURSDAYS
REDUCED ENTRANCE TICKET
Paseo Herencia Mall Renaissance Market Place

Afl. 7,50 **Afl. 6,50**

KÄRCHER TRADE IN DAYS

hot water professional
pressure washers
starting at
5499,-



**PROFESSIONAL
WET & DRY
VACUUM CLEANER**
45 ltr, 1380W
1299,-



**CONSUMER HIGH
PRESSURE WASHER**
1850 psi, 2000W
899,-



KÄRCHER

**GET UP TO
10% BACK
FOR YOUR
TRADE IN***

**CONSUMER
HIGH PRESSURE WASHER**
1600 psi, 2000W
699,-



**PROFESSIONAL HIGH
PRESSURE WASHER**
1740 psi, 2200W
1499,-



**PROFESSIONAL SPRAY
EXTRACTION CLEANER**
1299,-



**PROFESSIONAL
WET & DRY
VACUUM CLEANER**
65 ltr, 2750W, 2 engines
1899,-



**HIGH PRESSURE WASHER
GASOLINE**

**5.5 HORSEPOWER 1499,-
6 HORSEPOWER 1699,-
13 HORSEPOWER 3599,-**



**CARIBBEAN
FASTENERS**

ARUBA
582 8449
aruba@cfh-group.com

* 10% of prices mentioned in this ad and only valid with purchase of Kärcher machines. Trade in similar type of machine, any brand, any condition.

Offers valid on Aruba, in the month of October, 2010. Prices in AWG. Bbo included.

Winnende Cooks in tweede Culinary Competition



Foto: Rosalita Klein

ORANJESTAD — Chef-kok Ever de Pena van Cooks restaurant en zijn team, bestaande uit EPI-studenten Derrick Franken, Joyce Vrolijk, David Veisma en Yethsy Poole, hebben de Aruba Chef Student Culinary Competition and Festival gewonnen. Het winnende team mag gedurende het hele jaar Aruba vertegenwoordigen tijdens verschillende internationale culinaire competities.

De tweede prijs in de competitie ging naar het team van chef-kok Gilbert Flemming van het restaurant Milano. De EPI-studenten in zijn team waren Gilris Werleman, Anny-Marie Servinus, Aldwin Donata en Christopher Geerman. Chef-kok Scott van Aqua Grill ging met zijn team, bestaande uit Myron Winterdaal, Miguel Funez, Rigon Kock en Xioriene Locadia, er met de derde prijs vandoor. Hoofd van de jury was, net

al vorig jaar, Michael Deihl, chef-kok van het prestigieuze East Lake Golfclub waar golfberoemdheden regelmatig dineren. Het is het tweede achtereenvolgende jaar dat het festival door EPI wordt georganiseerd. Nieuw dit jaar was de Cook Out in hotel Talk of the Town waarbij het publiek voor een luttel bedrag kon proeven van de kookkunsten van deelnemers. Dit bleek zo'n succes dat de school al heeft aan-

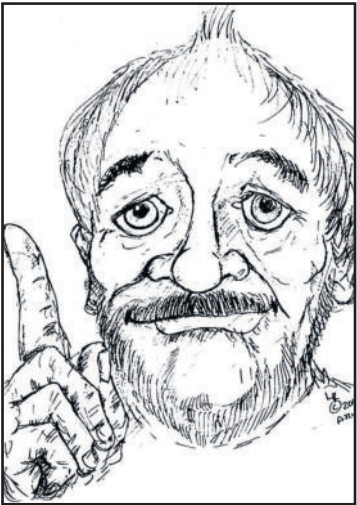
gekondigd volgend jaar opnieuw een Cook Out te zullen houden. De opbrengst van het voedsel wordt dan ook aangewend voor het festival volgend jaar. Bezoekers konden genieten van verschillende gerechten en daarnaast ook dansen op de live entertainment van onder meer een steelband. De minister van Toerisme, Arbeid & Transport, Othmar Oduber (AVP), bracht ook een bezoekje aan het voedselfestijn en vermaakte zich zichtbaar. Het team van Ever de Pena won ook de Randolph Frankenprijs. Deze onderscheiding werd dit jaar ingevoerd ter nagedachtenis aan Randolph Jose Franken. Deze EPI student deed vorig jaar nog mee aan de competitie, maar kwam in maart

van dit jaar op negentienjarige leeftijd om het leven bij een tragisch auto-ongeluk. Het festival werd daarom aan hem opgedragen. De Randolph Franken Award wordt toegekend aan de meest toegewijde deelnemer. Deze prijs werd uitgereikt door Janice, de moeder van Franken. Zij verloor bij het noodlottig ongeval niet alleen haar zoon, maar ook haar dochter en man. Tijdens de Cook Out overhandigde Janice aan chef-kok juristen Michael Deihl en Charles de Vries een ingelijste foto van het culinaire festival van vorig jaar. Hierop staan de twee koks samen met haar zoon Randolph, die destijds een onderscheiding kreeg voor zijn verdiensten tijdens de kookcompetitie.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: Verdwenen'.



René van Nie.

Helaas, op het meest belangrijke en meest emotionele moment dat de Antilliaanse vlag werd gestreken en die van het nieuwe land Curaçao zou worden gehesen, draaide Telearuba de knop om en kwam er een abrupt einde aan de rechtstreekse uitzending uit Curaçao. Het was middernacht, precies twaalf uur en tijd is tijd vond men bij Telearuba. Of de technicus zat een dutje te doen. Merkwaardig allemaal en onvergeeflijk. Ik hoor van verschillende kanten dat ze een kwartier later weer terugkwamen, maar toen waren die belangrijke hoofdpunten uit het programma al achter de rug. Ik kreeg net daarvoor wel nog een vlammend betoog van Mike Eman voor mijn kiezen. Dat heb ik met plaatsvervangende schaamte aangehoord en het was duidelijk zichtbaar dat ook de daar aanwezige buitenlandse gasten er geen raad mee wisten. Kan dat nou niet wat beschaafder, zou je

zeggen. Beschikt onze regering dan niet over een adviseur wiens taak het is om onze minister-president een beetje in toom te houden? Wat Mike zei, was in de basis prima, maar hij overschreeuwde zichzelf. En dat was jammer, want Mike is een intelligente man. Hetzelfde verhaal maar dan op halve kracht was uitstekend geweest. Dan hadden we hier op Aruba trots kunnen zijn dat onze minister-president zo'n belangrijke plaats innam tijdens dat feest in Curaçao. Over het onderwerp 10-10-10 is al veel geschreven in deze krant en veel beter dan ik dat ooit zou kunnen. Maar op een of andere manier ontmoert het me. Ik ken de

zes eilanden heel goed, ik was er veelvuldig en had ze allemaal lief. Vooral aan Saba en Bonaire had ik mijn hart verpand. Ik kan en wil niet oordelen of ze vanaf 10-10-10 een mooie en dus betere toekomst tegemoet

kunnen zien. Al hoop ik het van harte. Daarom verwoord ik mijn gevoelens in een gedicht uit mijn komende gedichtenbundel 'Uit het hart gegrepen'.

Verdwenen

Ooit een lichaam.
Hoofd,
romp,
armen,
benen.
Verdwenen.

Eerst maakte het hoofd zich uit de voeten,
los van wat ooit
een lichaam was.
De aanzet was gegeven,
een land werd van zijn
ziel beroofd.

Een lichaam zonder hoofd
een kreupel lijf
met romp,
met armen
en met benen
Wat ooit een eenheid was,
verdwenen.

Een land, een volk.
zes lichaamsdelen,
stond al op breken.
Door de eeuwen heen
armlastig en berooid,
door het moederland
met de nek niet aangeke-

ken
en op de schroot gegooid.

Kakelende kippen
uit dat moederland
vliegen vandaag de dag
nog altijd af en aan.
"Wacht af," roept moederkloek.
"Straks zal het beter gaan."

Zes kinderen,
meer stief dan echt,
uiteengerukt,
afhankelijk van een
helpende hand
uit een ver
en afstandelijk
moederland.

Ooit een lichaam.
Met hoofd,
romp,
armen
en benen.
Ik zal ze nooit vergeten
ook al is dat lichaam
nu definitief,
verdwenen.

enigen van denken, lichaam en geest. Hatha Yoga richt zich onder meer, door beoefening van Asanas (poses), op het fysieke aspect van de yoga. De Asanas worden in de workshop gedaan in flows (vloeiende opeenvolgende poses) die kunnen worden afgestemd op de individuele behoeften van de deelnemers.

Samen met Pranayama (ademhalingsoefeningen) leidt dit tot een ontspannen, gezond, flexibel lichaam. Yoga vergroot het gevoel van welzijn, waardoor mensen beter kunnen omgaan met de dingen van de dag. De lessen worden 's morgens gegeven van acht tot kwart over negen.

INGEZONDEN

Het behoud van liefdadigheidsfondsen

ZOALS WERD geschreven in het ingezonden stuk van 23 september 2010, over de liefdadigheidsfondsen, heeft Asistencia Social Oranjestad (ASO) geen time-deposit meer voor haar fonds. Het vijfjarig contract met 5 procent rente verviel op 9 december 2009. De bankinstelling bood nog maar een armzalige kwart procent rente voor een nieuw te sluiten time-deposit contract van één jaar, oplopend naar 2,5 procent voor vijf jaar. Om echter boetes te voorkomen, besloot het bestuur te kiezen voor één jaar, hopen op spoedig betere tijden die toen al zichtbaar werden, zoals de hogere kredietprovisie. Regelmatig verschijnt de laatste tijd in de Arubaanse pers een grote advertentie 'Saca bo som' van een respectabele bankinstelling met als

voorbeeld een aantrekkelijke lening aanbiedt van 30.000 florin voor 5,5 procent. Voor niet-rekenkundige burgers zijn deze advertenties misleidend. De genoemde 5,5 procent rente is namelijk 11 procent rente. De toelichting van de 'Saca bo som'. Er wordt een lening van 30.000 florin verstrekt, die gedurende vijf jaar maandelijks met 637,50 florin moet worden afgelost, te weten: 500 florin voor de lening en 137,50 florin voor de rente. In vijf jaar wordt dus 60 maal 137,50 florin aan rente betaald, in totaal 8250 florin. Vanaf de eerste maand wordt elke maand 500 florin afgelost en de gemiddelde looptijd van de lening is dus 2,5 jaar. Aangezien elke maand de schuld kleiner wordt, betaalt men geen 5,5 procent rente, maar 11 procent (8.250 florin

delen door 2,5 jaar is 3.300 florin). De rentemarge, het verschil tussen de rente die de bank uitkeert en de renteopbrengsten die de bank ontvangt op de belegging, is abnormaal groot. Een teken dat Aruba in wezen geen echte regressie heeft gekend. Deze gegevens doet bij ASO de hoop leven dat haar bankinstelling, die sinds de oprichting van ASO in 1967 haar bankier is, een gunstiger rentepercentage voor time-deposit gaat aanbieden, waardoor meer arme gezinnen kunnen worden geholpen. Tevens attenderen wij speciaal op 'armenzorg'. Op Aruba leven wij volgens de joods-christelijke leer van het Nieuwe Verbond.

JAN MEELIS
Aruba

Respect

DE BESTE wraak op iemand is hem niet na te volgen (Marcus Aurelius 121-180). Het zoals altijd puntgave artikel van Fred de Haas van 5 oktober 2010 over de uitlatingen van Frank Martinus Arion en Gelt Dekker in het AD geeft hun opmerkelijke, subjectieve zienswijze weer. Bovendien laat het zien dat hun achtergrond en hun positie in de maatschappij hun opvattingen ingrijpend beïnvloeden. De investeerder die duidelijke opvattingen heeft hoe zaken moeten worden gedaan en de schrijver die zich met terugwerkende kracht onderdrukt voelt. Beiden eisen genoegdoening. Hun uitlatingen zijn een illustratie van het Thomastheorama, een sociologische theorie die W.I. Thomas (1863-1947) formuleerde in 1928. De theorie luidt: 'If men define situations as real, they are real in their consequences'. Met andere woorden: wat men voor waar houdt ziet men en wat men ziet houdt men voor waar. Daarom moet een subjectieve mening worden ondersteund door feiten om acceptabel en objectief 'waar' te zijn.

het verleden gedane Nederlandse pogingen samen om de kolonie af te stoten. In drie gevallen wilde Nederland de kolonie verkopen en in het vierde geval wilde Nederland de kolonie afstoten door onafhankelijkheid.

- 1869: de kosten van de emancipatie (aanschaffing van de slavernij) waren hoog en de nieuw in te voeren wetgeving was kostbaar;
- 1879: de Venezolanen gebruikten Curaçao en Aruba veelvuldig als basis voor hun revolutieopgaven, waardoor Nederland in niet-gewenste moeilijkheden met Venezuela kwam;
- 1917-1918: de Verenigde Staten zouden vanwege militair-strategische redenen Curaçao willen kopen;
- 1969 en daarna: de druk van Nederland tot onafhankelijkheid van de Nederlandse Antillen na de ongeregelde heden in 1969.

Nu willen de eilanden elkaar om financiële redenen kwijt en wil Nederland de Antillen en Aruba (nog) niet kwijt. Kort voor de Toekomstconferentie van maart 1993 stelde G.R. Booi dat de Nederlandse Antillen steeds afhankelijker zijn geworden van Nederland, vanwege de voortdurend groeiende begrotingstekorten. "Dat gedonder over structuur, de bestuurslagen, de trek van werklozen en criminelen naar Nederland, gesjoemel met Nederlandse pospoorten, het criminele gedrag van Antillianen in Nederland, verzet in Nederland tegen Antillianen, allerlei verwijten aan het adres van Nederland, onwil/onkunde van de Antilliaanse politici, corruptie, projecten die niet lopen, het wordt Nederland teveel. Het is heel begrijpelijk dat het zo niet kan doorgaan. Er moeten

knopen worden doorgehakt, want Nederland heeft het zelf al moeilijk genoeg. Zouden de eilanden bij elkaar blijven, dan maken zij een kans om ook als onafhankelijke natie het hoofd boven water te houden, maar dat willen de eilanden niet. Bovendien zou onafhankelijkheid betekenen dat de levensstandaard niet onaanzienlijk zou dalen en dat willen de Antillianen óók niet. De eilanden hebben steeds meer moeite zichzelf te besturen, maar willen ook niet dat Nederland ingrijpt."

De vraag rijst dan ook hoe alle opeenvolgende Landsregeringen en Eilandsregeringen van Curaçao (ongeacht de huidskleur van de bestuurders) zo opvallend nalieten om het Lands- en Eilandsbelang na te streven. Arion wijt onduidelijk bestuur aan de gevolgen van de slavernij. Dat lijkt me onjuist. Op Aruba was nauwelijks slavernij, maar wel onduidelijk bestuur. Meerdere schrijvers, onder andere Naipaul, hebben verband gelegd tussen kleinschaligheid en corruptie.

RENEE VAN ALLER
Aruba

Amigoe behoudt zich het recht voor om ingezonden brieven te weigeren, te corrigeren of anderszins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven moeten voorzien zijn van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Brieven kunnen worden gestuurd naar redactie@amigoe.aruba.aw.

Laatste voorstelling Pierewietje y Flash



ORANJESTAD — Leden van kinderkoor Pierewietje y Flash repeteren voor de twee aankomende optredens die zijn gaan geven. Ze staan gepland voor zondag in Cas di Cultura. Het programma met de naam 'Happy Show' is het enige optreden dat het kinderkoor dit jaar zal geven. Zoals gebruikelijk is het een

kleurrijke show voor het hele gezin, met veel muziek en dans in allerlei stijlen door kinderen en jongeren tussen de vier en achttien jaar. Bekende personages als Dora en Diego, Boots en Swiper, Backyardigans en Mickey en Minnie zullen ook optreden. Kinderkoor Pierewietje y Flash bestaat al 32 jaar en telt op

dit moment ruim 80 leden. Het eerste optreden vindt plaats om elf uur 's ochtends. Om drie uur 's middags wordt de tweede voorstelling gegeven. Kaartjes kosten twintig florin per persoon en zijn verkrijgbaar bij Welcome Snack, Coffee Break en bij de ouders van de deelnemende kinderen.

Yoga bij Spirit of Aruba

ORANJESTAD — Spirit of Aruba begint zaterdag met een zesweekse workshop Hatha Yoga. De workshop wordt geleid door Anouscka van der Kuyp

Zij heeft haar training onder meer genoten bij Prana Yoga Teacher College, in het

Canadese Vancouver. Daarnaast heeft zij in de Verenigde Staten en in Europa met yogaleerkrachten diverse stijlen, zoals Iyengar Yoga, Dru Yoga en Bikram Yoga, getraind. Het doel van yoga is om te komen tot innerlijke vrede, aldus Spirit of Aruba. Beoefenaars van yoga willen dat bereiken door het ver-

Commissaris Kamp grote afwezige

‘Nederlandse regering wil het beter doen’



Een mooi moment van verbroedering toen iedereen de armen om elkaars schouder sloeg en samen op het nummer Remalo danste.

KRALENDIJK — Op Bonaire is uitgebreid het oude tijdperk uitgeluid en het nieuwe ingeluid. Eindelijk was het dan 10-10-’10, de dag waarop het eiland, net als St. Eustatius en Saba, een openbaar lichaam van Nederland is geworden. Dat viel overigens samen met het einde van de Bonaire Regatta, dubbel feest. Hoevel de nieuwe status van Bonaire zeker niet voor iedereen reden was om feest te vieren. Maar dat mocht de pret zaterdagavond niet drukken. Bonaire was uitgelopen en de stemming was goed.

Vanaf zaterdag vroeg in de avond traden verschillende bands op op het podium naast het Bestuurskantoor, gevolgd door toespraken, het Antilliaanse volkslied en het strijken van de Antilliaanse vlag, vuurwerk en een optreden van de populaire band Caché Deluxe. De feestelijke sfeer sloeg even dood tijdens de toespraak kort voor twaalf van Dick Schoof, directeur-generaal van het Ministerie van Binnenlandse Zaken. Hij was

namens Nederland op Bonaire voor de transitie en dat viel niet bij iedereen in goede aarde. Het feit dat Rijksverteenwoordiger Henk Kamp niet aanwezig was en dat Schoof het publiek in het Nederlands toesprak, was wat ongemakkelijk. Na het Antilliaanse volkslied en het strijken van de Antilliaanse vlag, wat voor velen een emotioneel moment was, barstte het feest weer goed los met vuurwerk en het optreden van Caché Deluxe,



Hoogtepunt van 10-10-’10 was het optreden van Caché Deluxe.

aangeboden door de Rijksdienst Caribisch Nederland (RCN). Zij speelden door tot in de vroege uurtjes voor een overvol plein met enthousiaste mensen.

Bijleveld
Ook op zondagavond gaf de band nog een optreden, na de toespraken van de gezaghebber en staatssecretaris Ank Bijleveld. Zij kon zaterdagavond niet op Bonaire zijn, aangezien ze bij de ceremonie op Curaçao was. Bijleveld arriveerde zondagavond op Bonaire en sprak op het podium de aanwezigen toe. In haar een toespraak heette ze de bevolking van het eiland welkom bij Nederland. Ook gaf de staatssecretaris aan dat het proces naar de transitie toe en de onderhandelingen met de verschillende Bestuurscolleges niet altijd gemakkelijk zijn geweest

en dat de Nederlandse overheid het beter wil doen dan de Antilliaanse het heeft gedaan. Bijleveld reikte aan de gezaghebber en de eilandssecretaris de eerste nieuwe identiteitskaarten uit. De ‘identiteitskaart Bonaire’ is de nieuwe sédula. “Het is een klein model, handig voor in de portemonnee”, zei Bijleveld, blijkbaar niet op de hoogte van het formaat van de huidige sédula. Ook klein. Bijleveld had ook een uitvergroot exemplaar van de id-kaart bij zich dat de eilandssecretaris aan publiek toonde. Het wapen van Bonaire staat er in ieder geval op. Als verrassing had de staatssecretaris tot slot een ambtsketen voor Thodé (zie artikel verderop in deze krant). De staatssecretaris op haar beurt kreeg een schilderij van het Bestuurskantoor.

Arrindell voorzitter Staten

PHILIPSBURG — De eerste vergadering van het parlement van het land St. Maarten was niet lang maar zat vol symboliek. Het eerste gekozen lid van het parlement, Lloyd Richardson, tevens de oudste van de vijftien parlementariërs, werd gekozen als voorzitter van de vergadering waarbij de eerste voorzitter van het parlement van St. Maarten benoemd werd, Gracita Arrindell van United People (UP).

De eerste vergadering van het parlement vond gisterochtend plaats, de eerste dag dat St. Maarten een officieel land is binnen het Nederlandse Koninkrijk en niet langer een eiland van de Nederlandse Antillen. De eerste officiële daad van het parlement was het kiezen van een voorzitter. Richardson werd door de verkiezingscommissie die bestaat uit William Marlin van National Alliance (NA) en Silvia Meyers-Olivace van UP gekozen. Na deze stemming werd er een voorzitter gekozen waarbij Arrindell negen stemmen kreeg en Richardson vijf. Richardson verwelkomde de nieuwe voorzitter direct tijdens de vergadering. “Dit is de ochtend na het afscheid van de Nederlandse Antillen en de aankondiging van het nieuwe land St. Maarten”, aldus Arrindell tijdens haar eerste toe-

spraak. “We leggen de lat hoog om ervoor te zorgen dat het werk op een zakelijke en professionele manier wordt uitgevoerd met de gepaste erkenningen en transparantie, verantwoordelijkheid en integriteit. Ik zal proberen volledige steun te bieden en te werken aan de politieke kloof. Dit parlement is het parlement van het volk. Dit moet de basis zijn van de democratie en van goed beleid voor St. Maarten. We hebben een belangrijke taak gekregen, we moeten de handen uit de mouwen steken en de klus klaren”, aldus Arrindell in haar dankwoord.

Productief
Arrindell gaf aan de gouverneur van het land St. Maarten, Eugene Holiday, aan dat het parlement uitkijkt naar een productieve en betekenissvolle samenwerking op St. Maarten. “Ik belooft dat

de taken uitgevoerd worden namens de bevolking van St. Maarten die hier tijdens de verkiezingen op 17 september voor gekozen hebben.” Ze voegde daaraan toe dat ze sterk gelooft in het belang van democratie. “Ik zal altijd ernaar streven om de integriteit in het parlement te beschermen en ervoor te zorgen dat het contact met de bevolking goed blijft. In deze jonge democratie moeten we ervoor zorgen dat de bevolking goed geïnformeerd is en begrijpt wat er gebeurt en welke beslissingen er genomen worden.” Arrindell gaf aan dat het parlement ervoor moet zorgen dat de mensen goed geïnformeerd worden en dat hiervoor de verschillende media wordt ingezet, inclusief internet.

Ze maakte tijdens haar dankwoord van de gelegenheid gebruik om haar collega’s te feliciteren. Sarah Wescot-Williams is de eerste minister-president en Theo Heyliger de eerste vice-minister-president. De vijf ministers zijn Roland Duncan, Hiro Shigemoto, Rhoda Arrindell, Franklin Meyers en Maria Buncamper-Molanus. Daar-

naast wenste ze de overige parlementariërs succes met de nieuwe taken.

Het land St. Maarten is een feit

PHILIPSBURG — In de nacht van zaterdag op zondag, om precies middernacht, werd de vlag van St. Maarten symbolisch gehesen om een tijdperk te beëindigen en het ontstaan van het land St. Maarten te vieren. Voorafgaand aan een lange periode van onderhandelingen, voorbereidingen en afspraken werd er gisteren overal op het eiland feest gevierd.

De opgevouwen vlag van de Nederlandse Antillen werd officieel aangeboden aan het museum van St. Maarten als symbool voor de ontmantelde Nederlandse Antillen. Onder luid applaus van de vele aanwezigen werd de vlag van St. Maarten, ontworpen door Roselle ‘Rosie’ Richardson in 1985, gehesen. Vervolgens werd er vuurwerk afgestoken en feliciteerden alle aanwezigen elkaar met het ontstaan van het autonome St. Maarten. Zowel het volkslied van de Nederlandse Antillen en dat van Nederland, het Wilhelmus, evenals het lied van St. Maarten werden tijdens de ceremonie gespeeld.

Waarnemend gezaghebber Reynold Groeneveldt werd gisteren benoemd tot waarnemend gouverneur voor het land St. Maarten. Hij preeft tijdens zijn toespraak St. Maarten voor de waardige manier waarop het gestreden had om de nieuwe status te bereiken. Ook de Nederlandse minister van Justitie Ernst Hirsch Ballin herhaalde deze uitspraak tijdens de eerste vergadering van het parlement gisteren.

Uitvalsbasis
“Dit proces is altijd uitgevoerd op een waardige, professionele manier. De onderhandelingen waren niet altijd makkelijk maar er is nooit een moment gekomen waarop we niet meer respectvol met elkaar omgingen, wat in vele andere landen wel het geval was in soortgelijke ontmantelingen”, aldus Groeneveldt in zijn toespraak. Onder de vele aanwezigen tijdens de ceremonie waren de vertegenwoordigers van het nieuwe Bestuurscollege van United People (UP)/Democratische Partij (DP), leden van de National Alliance en genodig-

Gezaghebber Thodé: ‘Reboot voor Eilandsraad’

KRALENDIJK — Ter gelegenheid van de overgang van Bonaire naar openbaar lichaam van Nederland op 10-10-’10 hield de Eilandsraad gisterochtend op het symbolische tijdstip tien over tien een plechtige vergadering. Gezaghebber Glenn Thodé, voorzitter van de Raad, was één van de sprekers.

“Deze vergadering is de eerste vergadering die we houden als Eilandsraad van het openbaar lichaam Bonaire. Het doel van de vergadering is om even samen stil te staan bij het instituut Eilandsraad en de constitutionele verandering”, zei Thodé. Met de opheffing van de Nederlandse Antillen, is ook de Eilandenregeling Nederlandse Antillen (ERNA) niet meer van kracht.

Daarvoor in de plaats is de WolBES gekomen, de Wet openbaar lichaam Bonaire, St. Eustatius en Saba. De gezaghebber benadrukte dat de Eilandsraad de vertegenwoordiging van het Bonairiaanse volk blijft. Vervolgens vergeleek hij de Raad met een computer: op het moment dat een computer moet worden ge-update, wordt een nieuw besturingssysteem geïnstalleerd. De computer

wordt daarna opnieuw opgestart en werkt efficiënter en sneller. De Eilandsraad heeft nu een nieuwe besturingssysteem en is dus toe aan zo’n ‘reboot’, zei Thodé. “Laten we handelen op basis van de moderne principes van ‘good government’, in onze rol van kritische controleur van het Bestuurscollege. Ik heb vanuit de gemeenschap gehoord dat men teleurgesteld is en zelfs moe in en van de manier waarop de Eilandsraad in het verleden en ook onlangs heeft vergaderd. Men wil dat de Raad opnieuw opstart met een nieuwe manier van werken, het volk waardig.”

Ambtsketens voor gezaghebbers



Gezaghebber Glenn Thodé kijkt naar zijn ambtsketen terwijl staatssecretaris Ank Bijleveld uitlegt hoe het wapen van Bonaire kan worden omgedraaid in het Rijkswapen.

zijde het rijkswapen. Bijzonder aan de keten is een speciaal mechaniek om de penning te kunnen draaien, al naar gelang de gelegenheid waarvoor de ambtsketen gedragen wordt. Nederlandse

burgemeesters moeten hun ambtsketen in dergelijke gevallen andersom dragen. De ambtsketens zijn uitgevoerd in zilver en ontworpen en geproduceerd door Perrier Edelsmeden uit Diepenheim.

Sobere viering St. Eustatius

ORANJESTAD — Een bescheiden menigte kwam zaterdagmiddag naar Fort Oranje om getuige te zijn van de historische gebeurtenis toen de vlag van de Nederlandse Antillen gestreken werd omdat het land niet langer als zodanig bestaat.

Malvern Dijkshoorn-Lopes verwelkomde de aanwezigen bij de bijzondere ceremonie die werd bijgewoond door onder anderen gouverneur Gerald van Belkel en de Eilandsraadsleden Clyde van Putten, Adela Spanner en Reginald Zaandam. De volksliederen werden gezongen door leerlingen van de scholen op St. Eustatius. Het laatste lid van het Antilliaanse parlement Reginald Zaandam gaf aan dat hij gemengde gevoelens had bij de ontmanteling maar dat er ‘geen weg meer terug’ is.

“Onze voorvaders vechten al sinds 1956 voor meer rechten. Wij, het volk van St. Eustatius, kregen tot op heden deze rechten niet. Na morgen zullen er veranderingen plaats gaan vinden.

We gaan samenwerken met Nederland maar we verliezen onze Caribische identiteit niet”, aldus Zaandam.

Officier Dwayne Lindo verzocht Berkel om toestemming om de Antilliaanse vlag voor de laatste keer naar beneden te halen. De vlag werd zorgvuldig opgevoerd en voorgelegd aan Zaandam die hem op zijn beurt overhandigde aan de gezaghebber. Eilandsraadsleden Spanner, Van Putten en Zaandam liepen gezamenlijk naar het historische Foundation Museum waar de vlag werd gepresenteerd aan stichtingspresident Kennedy Llynn. De Antilliaanse vlag werd aan het museum geschonken.

Gezaghebber Berkel gaf aan het voor hem een emo-

tioneel moment was toen de vlag voor de laatste keer in de geschiedenis gestreken werd. Het museum beloofde de vlag op een waardige manier te presenteren op een veilige plaats zodat de volgende generaties de vlag kunnen bezichtigen.

Veel van de aanwezigen waren tijdens de sombere ceremonie gekleed alsof het een begrafenis was. Er werd openlijk gehuild toen de Antilliaanse vlag voor de allerlaatste keer naar beneden gehaald werd. Een aantal aanwezigen gaven aan dat dit niet hun keuze was toen zij met het referendum hadden ingestemd met de ontmanteling van de Antillen. De meerderheid van de bevolking van St. Eustatius gaf aan deel uit te willen maken van de Nederlandse Antillen maar deze optie bleek niet mogelijk. Daarom hebben zij de volgende beste optie geaccepteerd: nauwere banden met Nederland.



Foto: Rajesh Chintaman

De vlag van St. Maarten wordt gehesen voor het gerechtsgebouw om middernacht op 10-10-’10 om te vieren dat St. Maarten een zelfstandig land binnen het Nederlandse Koninkrijk is geworden.

derlandse regering voor de uitstekende samenwerking. Hij bedankte ook de mensen op St. Maarten die hard gewerkt hebben aan de voorbereidingen van de veranderingen.

Hij bedankte alle personen die talloze vergaderingen over dit onderwerp hebben bijgewoond en hun meningen hebben gegeven. Voorafgaand aan de plechtigheid vond er een receptie plaats in Holland House Beach Hotel. Verslaggevers en fotografen werden geweerd bij deze receptie dat tot een uur voor de officiële ceremonie plaatsvond. De genodigden liepen naar het gerechtsgebouw van St. Maarten dat voor deze gelegenheid ver-

sierd was in de kleuren van de vlag van St. Maarten. De vlag van St. Maarten werd in juni 1985 officieel goedgekeurd en voor het eerst gehesen voor het regeringsgebouw. De kleur rood van de vlag staat voor solidariteit en moed, het wit staat voor vrede en vriendelijkheid en de blauwe kleur staat voor de omgeving zoals de lucht, de stranden en de zee. Het wapen op de vlag toont het gerechtsgebouw in Philipsburg, de nationale bloem van het eiland, de gele salie, en de nationale vogel van St. Maarten, de bruine pelikaan. Daarnaast toont de vlag ontdaan het monument met de woorden ‘Semper pro grediens’ wat Latijn is voor altijd voorwaarts in beweging.

‘Opvang homovluchteling moet veiliger’

AMSTERDAM — De opvang van mensen die uit hun land van herkomst zijn gevlucht vanwege hun homo-seksuele geaardheid moet veiliger. Ook moet de toelatingsprocedure voor deze groep worden aangepast, bepleit de stichting Secret Garden in een brochure die vandaag is verschenen in het kader van de nationale Coming Out Dag tegen homofob geweld.

Vluchtelingen die in hun thuisland niet openlijk voor hun seksuele geaardheid uit kunnen komen, zijn door een leven vol angst en agressie bij aankomst in Nederland meestal ernstig getraumatiseerd. Ze hebben volgens de stichting daardoor vaak moeite hun verhaal volledig uit de doeken te doen bij de aanmeldingsprocedure. Het is bovendien lastig te bewijzen of iemand homo, lesbien-ne, biseksueel of transgender is. “Plaatselijke autoriteiten en familie werken niet mee aan het bewijzen van iets dat in veel probleemlanden officieel niet eens bestaat”, aldus Secret Garden, die zich inzet voor de belangen van moslimhomo’s. De stichting wil de politici in Den Haag graag adviseren over hoe de procedure kan

worden verbeterd. Zo zou ze graag zien dat een tolk niet uit dezelfde streek of hetzelfde land komt. Ook vindt ze dat mensen die aangeven dat ze zijn gevlucht vanwege hun seksuele geaardheid, op wettelijke gronden het voordeel van de twijfel moeten krijgen totdat er een manier is gevonden om te onderzoeken of iemand daadwerkelijk homoseksueel is. Dat laatste zou volgens Secret Garden bijvoorbeeld kunnen aan de hand van een gesprek met een psycholoog die in dit onderwerp is gespecialiseerd.

Daarnaast moet er een einde komen aan de agressie

en discriminatie in asielzoekerscentra, meent de stichting. De vluchtelingen komen hier weer in contact met mensen uit hun land van herkomst, waardoor de bejegeningen veelal opnieuw beginnen. “Het kan en mag niet zo zijn dat dit in Nederland gebeurt.” Secret Garden wil verder dat er voorlichting komt voor deze groep vluchtelingen, om ze te steunen bij hun coming out. In de brochure vertellen elf mensen die zijn gevlucht vanwege hun geaardheid hun verhaal. PvdA-Kamerlid Jetta Klijnsma nam het eerste exemplaar in ontvangst.

Psychiaters willen niet helpen bij zelfdoding

AMSTERDAM — Ondanks het toegenomen aantal verzoeken is slechts een heel klein deel van de psychiaters in Nederland bereid patiënten te helpen bij zelfdoding. In 2008 vroegen 520 mensen hulp aan, tegenover 320 in 1996. Het aantal psychiaters dat daadwerkelijk hulp biedt, was in beide jaren minder dan 2 procent.

Dat blijkt uit een vandaag gepubliceerd onderzoek van Joep van Helden, student psychologie aan de Radboud Universiteit Nijmegen, in opdracht van de NVVE, Nederlandse Vereniging voor een Vrijwillig Levenseinde. In 2002 werd de Nederlandse euthanasiewet van kracht

die ruimte biedt aan hulp bij zelfdoding als er sprake is van ondraaglijk en uitzichtloos lijden, zowel lichamelijk als geestelijk. Psychiaters kunnen hun patiënten in het uiterste geval een dodelijk middel geven dat ze zelf moeten opdrinken. Uit het onderzoek blijkt dat drie op de vier psychiaters het aanvaardbaar vinden om hulp te bieden en 43 procent kan zich voorstellen dat daadwerkelijk te doen. Toch heeft minder dan 2 procent dat ook echt gedaan. Naar schatting plegen 55 mensen per jaar suïcide na afwijzing van hun verzoek. “Het is vaak nog een taboe om de doodswens te bespreken met de psychiater”,

verklaart een woordvoerder van de NVVE het verschil tussen hulpverzoeken bij zelfdoding en het aantal psychiaters dat daadwerkelijk hulp biedt. “Vaak denken psychiaters dat er toch nog behandelmogelijkheden zijn, of het voelt als falen als ze helpen bij zelfdoding, sommigen vinden ook dat het niet bij hun professie hoort.” Het onderzoek duurde ongeveer een jaar en is uitgevoerd in samenwerking met de Vrije Universiteit Amsterdam, de Erasmus Universiteit Rotterdam, Radboud Universiteit Nijmegen en de Nederlandse Vereniging voor Psychiatrie (NVvP). Circa 1340 psychiaters werkten mee.

Nijmeijer belangrijk voor imago FARC



Een van de foto's van Tanja Nijmeijer die gevonden zijn op een laptop van FARC-leden.

BOGOTÁ — De Nederlandse Tanja Nijmeijer moet worden ingezet om de rebellenbeweging FARC internationaal op de kaart te zetten. Dat staat volgens de Colombiaanse regering in een e-mail in een van de laptops die is gevonden na het bombardement op het kampement van haar baas Mono Jojoy.

Het kantoor van de Colombiaanse president Juan Manuel Santos publiceerde op zijn website drie foto's van Nijmeijer. Op een bijeenkomst in de stad Medellín

citeerde de president uit een e-mail uit april 2010 waarin staat: “Midden in de tragedie is de verschijning van Alexandra (strijderspseudoniem van Nijmeijer, red.) goed nieuws. Het idee om haar te laten werken met de internationale commissie is buitengewoon.”

De e-mail is geschreven door Carlos Antonio Lozada, de commandant van het blok Antonio Nariño, aan Mono Jojoy, commandant van het Oostelijk Blok, een van de belangrijkste van de FARC. In de mail staat vervolgens: “Daar kan ze een grote bij-

drage leveren aan de FARC, gezien haar capaciteiten en professionele opleiding in talen en bovendien haar training hier bij ons en haar bekende opofferingsgezindheid en overwinning en bovendien de impact die dit nieuws teweeg zou brengen.”

AMSTERDAM — De Amsterdamse burgemeester Eberhard van der Laan, de wethouders en stadsdeelvoorzitters willen vanaf begin volgend jaar persoonlijk langs bij basisscholen in de hoofdstad in de strijd tegen discriminatie en intolerantie.

Op die manier willen ze scholieren al op jonge leeftijd overtuigen dat het belangrijk is mensen te accepteren die anders zijn. Dat maakte de gemeente vandaag bekend. Aanleiding voor het bezoek aan de onderwijsinstellingen vormt de toename van

discriminatie tegen homoseksuelen en joden in Amsterdam. Het college van burgemeester en wethouders is momenteel bezig met een plan over hoe ze de bezoeken precies gaat vormgeven. Van der Laan kondigde bij zijn aantreden als burge-

meester in juli al aan dat de aanpak van discriminatie zijn volle aandacht heeft.

“Dit kunnen we niet verdragen. Het is een kwestie van opvoeding, inburgeren en onderwijs. Maar we moeten ook actief de symptomen bestrijden”, liet hij toen weten.

‘Kilo’s zwaarder door je ouders’

ROTTERDAM — Dat het voor de een moeilijker is om op gewicht te blijven dan voor een ander is bekend. Maar onderzoekers hebben nu ontdekt dat mensen die veel erfelijke factoren van hun ouders hebben meegerekregen die van invloed zijn op gewicht zelfs 7 tot 9 kilo meer wegen dan mensen die weinig van die factoren hebben geërfd.

De onderzoekers, waaronder verschillende Nederlandse groepen, publiceerden deze bevindingen gisteren in twee publicaties in het internationale tijdschrift *Nature Genetics*, meldde het Erasmus MC. Of je als gevolg van dat extra gewicht een appelvorm of een peervorm krijgt, blijkt ook al door je erfelijk materiaal te worden bepaald. De deelnemende Nederlandse wetenschappers komen uit Rotterdam (Erasmus MC), Amsterdam (VU), Leiden (LUMC), en Nijmegen (UMC St Radboud). De onderzoekers keken enerzijds naar de erfelijke factoren die mensen gevoeliger maken voor zwaarlijvigheid. Van de achttien nieuwe erfelijke varianten die daarbij aan het licht

kwamen, bleken verschillende via de hersenen een rol te spelen in het ontstaan van overgewicht. Daarnaast bestudeerden de onderzoekers hoe erfelijke factoren van invloed zijn op de verdeling van het lichaamsvet. Waar we vet opslaan in ons lichaam, beïnvloedt onze gezondheid. Mensen die meer vet hebben rondom de taille (appelvorm) hebben een grotere kans op het ontstaan van suikerziekte (type-2) en hart- en vaatziekten. Het opslaan van vet in de dij en de billen (peervorm) lijkt echter een zekere bescherming te bieden tegen suikerziekte en hoge bloeddruk. De onderzoekers vonden nu dertien erfelijke factoren die invloed hebben op deze lichaamsvormen. Er zijn ook duidelijke verschillen in de lichaamsvorm tussen mannen en vrouwen, maar de processen die dat bepalen worden in dit onderzoek nog niet duidelijk. Het onderzoek biedt echter wel biologische aanknopingspunten. Zeven van de dertien gevonden varianten blijken een veel sterker effect te hebben bij vrouwen dan bij mannen. Dit zou een belangrijke basis kunnen zijn voor de verschillen in vetverdeling tussen mannen en vrouwen.

Multi Media[®] INTERNATIONAL B.V.

expocas

FALTA 4 DIA!

DOORPRIZE AFL 2.500 IN CONSTRUCTION MATERIALS

RED CARPET EVENT
FRIDAY OCT.15
FROM 4PM - 9PM • ENTRANCE AFL. 100,-

SATURDAY
OCTOBER 12-8 PM
AFL. 7,50

16

SUNDAY
OCTOBER 12-8 PM
AFL. 7,50

17

WIN²
APPLE
IPAD

Crown

FURNITURE AND ELECTRONICS

MANAGEMENT ASSISTANT

The Management Assistant is a position that reports directly and support the C.E.O.

Duties & Responsibilities:

- Oversee staff to ensure all deliverables are met by assigned deadlines
- Provide excellent customer service to internal and external clients
- Problem-solve and manage dispute resolution
- Support internal and external auditors
- Communicate initiatives, results, and analyses to multiple levels of management

Qualifications:

- Five or more years of experience
- Excellent organizational, communication and interpersonal skills
- Detail oriented and proven analytical and problem-solving skills
- Excellent MS Office Suite skills including Excel, Word, Outlook and Access
- Working knowlegde of microsoft project is a plus

This position, depending on experience and qualifications, offers a compensation package of between 4000 and 6000 guilders per month.

Crown is much more than just a place to work. It's a place where you can put your innovative thinking and business skills into high gear and work alongside motivated people. Come grow with us! Send you resume to arubacrown@gmail.com prior to October 15,2010.

Kamp Westerbork vindt oude barakken terug

WESTERBORK — Herinneringscentrum Kamp Westerbork heeft in Drenthe drie boerenschuren gevonden die zijn gebouwd met materiaal van barakken die vroeger op het kampterrein hebben gestaan.

De meest in het oog springende is een opslagplaats voor landbouwmachines, die gebouwd is met delen van de vroegere registratiezaal. Dat zegt conservator Guido Abuys van het Herinneringscentrum. In deze registratiezaal werden in de Tweede Wereldoorlog de joden geregistreerd bij aankomst in het kamp. “We weten op basis van foto’s vrij goed hoe de zaal eruit heeft gezien. Deze ontdekking was dus heel confronterend en schokkend”, zegt Abuys. Op andere plekken in de provincie Drenthe werden delen van de ziekenbarak en de centrale keuken terugge-

vonden. Eén teruggefounden deel doet nu nog dienst als varkensstal.

De barakken van het voormalige doorgangskamp zijn na de oorlog afgebroken en verkocht, vaak aan boeren. Daarna werden ze jarenlang gebruikt als stal of opslagruimte bij boerderijen. Vorig jaar deed het Herinneringscentrum een oproep aan mensen om zich te melden als ze van oude barakken wisten, zodat het centrum in kaart kan brengen waar ze zijn. Het Herinneringscentrum hoopt een aantal barakken terug te krijgen en te kunnen herstellen. Probleem is dat niet precies bekend is waar de barakken opnieuw zijn opgebouwd en dat ze vaak nog bij een boer in gebruik zijn. “Een boer moet dan worden afgekocht en daarvoor is geen geld”, aldus Abuys. In Westerbork stonden destijds zo’n honderd barakken.

Ex-voetbalprofs veroordeeld voor heling

BREDA — Voormalig profvoetballer Yassine Abdellaoui (34) is vandaag door de rechtbank in Breda vrijgesproken van het witwassen van ruim 2 miljoen euro.

Wel is hij veroordeeld voor heling van 30.000 Amerikaanse dollars, samen met oud-voetbalprof Geoffry Prommayon (38). Het geld was afkomstig uit xtc-handel. Beiden zijn bestraft met een geheel voorwaardelijke celstraf van twee maanden. Het Openbaar Ministerie (OM) had tegen Abdellaoui een onvoorwaardelijke celstraf van een halfjaar geëist. De straf voor Prommayon is conform de eis van het OM. Abdellaoui werd ervan verdacht met zijn voormalige zakenvriend Abdel F., die in Breda een postagentschap had, in 2001 230.000 euro te hebben witgewassen via mo-

neytransfers naar Curaçao, Jamaica en de Dominicaanse Republiek. De rechtbank oordeelde dat er onvoldoende bewijs is voor de betrokkenheid van Abdellaoui hierbij. De voetballer had Abdel F., destijds zijn belangenbehartiger, jaren eerder toestemming gegeven om op zijn naam moneytransfers te verrichten. Zodoende beschikte F. over zijn paspoort en handtekening. Dat de postagentschaphouder zijn gegevens jaren later nog misbruikte om geld wit te wassen, wist Abdellouai naar eigen zeggen niet. F. is wel veroordeeld voor witwassen, heling en valsheid in geschrifte. Hij kreeg daarvoor een werkstraf van 240 uur, een celstraf gelijk aan het voorarrest en een voorwaardelijke gevangenisstraf van negen maanden. Tegen hem was twintig maanden geëist.

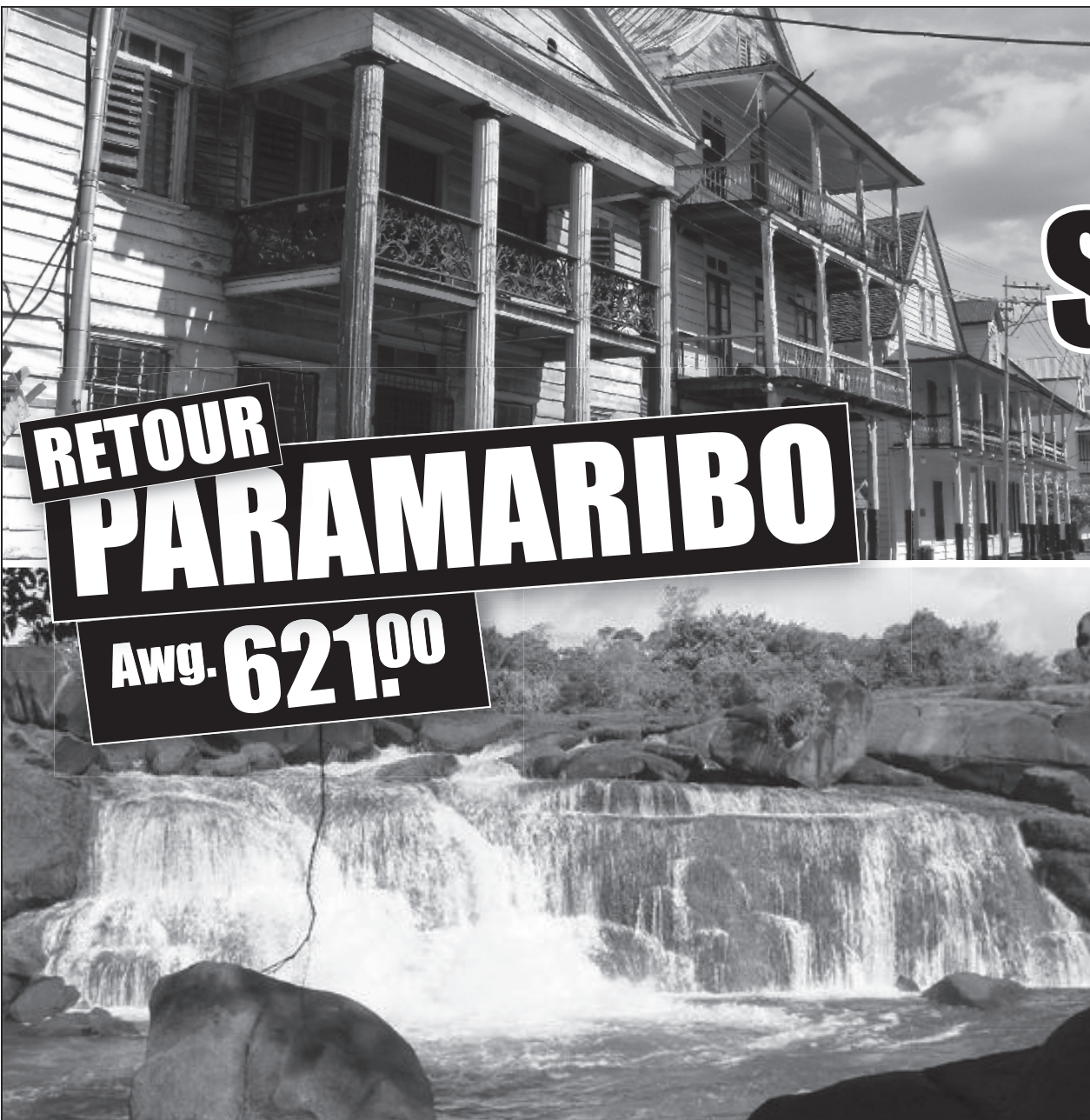
Leers moet ov-chipkaart laten vallen

DEN HAAG — Nu Gerd Leers door het leven gaat als beoogd minister voor Immigratie en Asiel kan het ministerie van Verkeer en Waterstaat op zoek naar een nieuwe voorzitter van een commissie die de knelpunten rond de invoering van de ov-chipkaart in beeld moet brengen.

Vorige week meldde demissionair verkeersminister Camiel Eurlings dat Leers die commissie zou gaan leiden, maar dat is inmiddels ingehaald door de politieke actualiteit. “Daar is helaas niks meer aan te doen”, zei de oud-burgemeester van Maastricht er vandaag zelf over toen hij het kantoor van informateur Mark Rutte uitwandelde. “Dat is niet meer aan de orde”, voegde de beoogd bewindsman eraan toe. Eén van de grootste problemen met de ov-chipkaart is

dat veel huidige gebruikers vergeten uit te checken. Dat kost ze geld. Daaruit zou blijken dat ze nog niet goed gewend zijn aan het systeem en Eurlings wil dat daar verbetering in komt voordat de strippenkaart in het gehele land wordt afgeschaft. Ook het zogenoemde dubbele opstarttarief vormt een probleem. Dat moeten reizigers betalen als ze met verschillende vervoerders reizen, waardoor ze worden geconfronteerd met twee keer een begintarief. De minister is daar sterk tegen gekant. De commissie gaat in kaart brengen hoe dit technisch en financieel kan worden voorkomen. Ook zal zij voorstellen doen voor een nieuwe landelijke organisatiestructuur voor de ov-chipkaart.

Eurlings stelde vorige week dat het de bedoeling is dat de commissie haar werkzaamheden komend voorjaar afrondt.



SUPER SPECIAL

- ✓ Round trip tickets
- ✓ Airport Tax
- ✓ Available at all travel agents and directly at Surinam Airways

Restrictions:

- Prices are exclusive Booking Fee
- Valid from travel on October 06, 2010 And on/before December 15, 2010
- Ticketing must be completed 07 days after reservations are made
- Based on space availability



SURINAM AIRWAYS

Let us arrange your complete travel package!
For more information call 582 7896,
email: info@surinamairwaysaruba.com
Or visit our offices at Rockerfellerstraat #3

Job Description for Position of Chief Executive Officer

Position title: Chief Executive Officer (CEO)/ Director

Reports to: Supervisory Board

Summary:

Responsible for the strategic leadership, management and oversight of the Aruba Tourism Authority, a multi- million Awg. organization, with the head office in Aruba and offices and/or representation in North America, Europe and Latin America.

The ATA is responsible for developing and effectively executing the marketing of Aruba overseas as a tourist destination in order to increase the volume of revenues derived from tourism and to stimulate economic activity on island

Basic Responsibilities:

1. Spearheads together with the "Commissie Verzelfstandiging ATA" (CVA) , the transition from the current ATA to the new ATA
2. Leads the Executive Management Team to develop and implement plans for the operational infrastructure of systems, effective organizational processes/policies and appropriate human resources to support the strategic, as well as operational, objectives of the organization
3. Provides leadership, direction and top line management to the employee team to ensure that the mission and vision of the ATA are successfully put into practice and sustained
4. Coordinates and manages planning of marketing programs in all major markets
5. Monitors and evaluates the performance of such campaigns and make adjustments as necessary
6. Manages and oversees all budgets relating to the operation of the ATA
7. Works with local and overseas private sector business partners to leverage ATA's funding where appropriate and to improve the quality of the tourism experience
8. Works with local government entities, private sector partners and NGO's to achieve improvements in local tourism product and to increase their awareness and understanding of the importance of tourism
9. Manages local and overseas offices, companies and agencies representing the ATA overseas
10. Executes the directives and guidelines of, and report frequently at regularly scheduled intervals to, a Supervisory Board and to keep them fully informed as to the activities of the ATA
11. Informs the local community as to the performance of the tourism industry

KNOWLEDGE AND SKILL REQUIREMENTS:

EDUCATION:

A college degree from an accredited four year college or university with an MBA or other graduate degree strongly preferred or acceptable equivalent.

PROFESSIONAL QUALIFICATIONS/EXPERIENCE:

A successful candidate for the ATA CEO/Director role should have the following professional qualifications:

- Leadership and stature to successfully represent the ATA with all of its constituent groups
- Extensive senior executive level experience within the travel and tourism industry.
- Knowledge of contracting, negotiating, and change management
- Skill in examining and re-engineering operations and procedures
- Ability to develop financial plans, budgets, manage resources, analyze and interpret financial data
- Ability to identify and secure funding/revenue sources
- Experience in successfully leading the development and execution of effective strategic business plans, marketing programs, government affairs/public policy initiatives, research studies and activities, communications and public relations campaigns.
- A sound knowledge and experience of current marketing principles and practices as they pertain to tourism marketing.
- Excellent strategic skills and overall business judgment, including the ability to visualize opportunities and continuously improve the existing business.
- Strong management and interpersonal skills coupled with the ability to lead creative teams and interact with a broad range of business, government and community associates. Experience in building coalitions and reaching consensus is highly desired.
- Professional written and verbal communication skills in English Dutch, Spanish and Papiamentu

PERSONAL CHARACTERISTICS:

A successful candidate for the ATA CEO/Director role at minimum should be:

- A proven and successful senior executive
- An individual with broad business vision and the ability to lead an organization in developing and executing a multiple year business plan
- An individual with strong interpersonal skills who is able to gain and maintain the respect of industry colleagues, key stakeholders, and government leaders
- A team leader and player who works well in a collegial management environment but is equally comfortable in a more competitive corporate environment
- A leader with outstanding communication skills who is also a very effective public speaker
- An individual who exhibits passionate, patient and high energy leadership who consistently pursues the achievement of goals and objectives with determination, steadfastness of purpose, enthusiasm and highly ethical conduct.

The above is intended to describe the general content of and requirements for the performance of this job. It is not to be construed as an exhaustive statement of duties, responsibilities or requirements.

Other:

- Candidates must be of Dutch nationality
- Candidates must reside or be willing to reside in Aruba for the duration of the contract

Please send your application to the office of:

the Minister of Tourism, Transportation and Labour located at
L.G. Smith Boulevard 76, Oranjestad, Aruba, prior to October 15, 2010.



Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setanet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

LOTTO

PA DEPORTE

- Resultado Diasabra 09 October 2010

02

08

23

27

30

1er Premio: No tin ganador di jackpot,
2do Premio: No tin Match 4 + J
3er Premio: Tin 4 Af! 418,00
4do Premio: Tin 259 ganador af! 12,00

Joker
03

Proximo sorteo
13 Okt. 2010
Af! 4.00 pa ticket
Af! 230.000,00

1 Premio: 5 Bon	3 Premio: 4 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker	4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis:

E

Vierde editie Caribbean Sea Jazz Festival

Meer publiek, toch rustiger

ORANJESTAD — De vierde editie van het Caribbean Sea Jazz Festival afgelopen vrijdag en zaterdag leek rustiger dan vorig jaar. Maar volgens de organisatie trok het festival toch zo'n vijf-, zeshonderd mensen meer. "Het was afwachten wat er na Izaline zou gebeuren, maar het is toch weer iets gegroeid", aldus organisator Erik Eman.

Vorig jaar was de Curaçaose Izaline Calister, die ook zeer populair is op Aruba, de grote publiekstrekker. De verwachting was dit jaar ook dat het jazzfestival minder goed bezocht zou zijn, vooral dus door de eilandbewoners, voor wie jazz grootheden zoals Marcus Miller een mindere aantrekkingskracht heeft. Eman zegt vanmorgen echter tegen deze krant, dat er dit jaar desondanks toch meer bezoekers waren. "Het leek rustiger, maar dat komt ook omdat we dit jaar voor het eerst tribunes hadden, waar per tribune zo'n 150 man op kan. De ruimte was dus efficiënter ingedeeld."

Interactie
Deze nieuwe indeling zorgde er wel voor dat voor de podia het vaak leeg was en er minder interactie was tussen het publiek op de schaars verlichte tribunes en de optredende bands. Het meest zichtbaar was dat bij het JFK-podium waar de tribune op te grote afstand was geplaatst. Toch wist op de zaterdag Serghio Jansen en daarna Datapanik wel veel mensen voor het podium te krijgen. Vooral Datapanik bleek opnieuw een goede keus van de organisatie om jonger publiek te trekken en vooral ook de bezoekers massaal aan het dansen te krijgen. Het optreden was ook uniek te noemen in de zin dat verschillende muzikanten onverwachts mee optraden zoals Roel Calister die vrijdag nog met Red Fulka op het podium stond. Eman: "Dat is ook het leuke aan het festival dat muzikanten elkaar ontmoeten en via de muziek met elkaar gaan communiceren. Michael Lampe (van Datapanik, red.) zat samen met Roel in het vliegtuig hiernaar toe en daar is het idee ontstaan, om samen op te treden. Net als Alex Han ook bij Serghio ging spelen." Han is overigens saxofonist in de band van Marcus Miller en



De Cubaanse muzikant Issac Delgado kreeg het publiek nog tot de laatste uurtjes van het jazzfestival afgelopen zaterdag nog aan het dansen.

speelde tot drie jaar terug nog bij Serghio Jansen, de talentvolle Arubaanse gitarist die met een beurs aan het beroemde Berklee College of Music studeert.

Wereld open
Hoofdact Miller hoefde overigens niet te klagen over lege ruimtes voor het podium. Drommen mensen verzamelden zich om het podium heen tijdens zijn optreden, onder wie een flink aantal fans. "Ik zag hem vroeger op een podium spelen, tussen duizenden mensen en onbereikbaar. En nu heb ik zojuist met hem staan kletsen", aldus een enthousiaste bezoeker. Ook voor Eman was Miller het hoogtepunt. "Het festival is heel hard werken, maar als je dan zo'n Miller ziet optreden, daar krijg je weer zoveel energie van." Eman was echter ook onder de indruk van

lokale bands. "Ik heb daar niet zoveel aandacht aan besteed in de voorbereiding. Maar zoals de band Timbache, die vond ik erg verrassend." Ook verrassend vond de organisator het optreden van de Arubaanse reggae-band Mystical Connection. "Het is misschien kwalitatief anders, maar dat kwam ook omdat ze zaterdag nummers van Marcus Miller speelden. En na zijn optreden vrijdag is dat moeilijk. Maar voor die jongens is wel een wereld opengestaan. Ik bedoel dat ze van reggae, nu naar jazz zijn gaan luisteren en daarmee iets zijn gaan doen." Eman had de band namelijk van te voren gevraagd om een eigen interpretatie te spelen van jazz klassiekers.

Was de eerste dag van het jazzfestival meer luisteren, – waar sommige bezoekers

zich ook over klaagden dat er 'te weinig te dansen viel' –, stond de tweede dag wel in het teken van swingen. Met Timbache, Datapanik, en afsluiter Issac Delgado, voor wie in ieder geval ook dansers van dansschool Pachanga waren gekomen. Het was zeker dansen geblazen, maar Delgado kon het enthousiasme van de toeschouwers niet tot het einde vasthouden. Ondanks een toegift, leek de Cubaan enigszins vermoeid. Delgado zei vrijdagmiddag na aankomst nog met 'hart en ziel' te spelen. Maar aan het optreden zaterdag rond middernacht ontbrak het wel een beetje aan 'ziel'. Volgend jaar staat in ieder geval een nieuwe editie van het Caribbean Sea Jazz Festival gepland. "We gaan in ieder geval voor het lustrum, daarna zien we wel weer, al dus organisator Eman.

Foto: Sharina Henriquez

Workshop gewichtverlies

ORANJESTAD — Bodyfitness-atlete Nizana Solognier geeft zondag een workshop gewichtverlies in 2BFit Studio te Eagle. Solognier, die Aruba op internationale toernooien vertegenwoordigt, wordt tijdens de workshop bijgestaan door zowel haar eetconsulent als haar coach, Sylvia Tremblay en Jean Francois Gaudreau.

Het doel van de workshop is om geïnteresseerden de juiste informatie te geven over hoe gezond en effectief af te vallen, zonder dat ze gevaar-

lijke diëten of supplementen te gebruiken. Aan bod komen hoe je een ideaal gewicht kunt bereiken en hoe je een gezonde geest in een gezond lichaam kan ontwikkelen. Ook krijgen Arubaanse bodyfitness-atletes tips over hoe ze zo professioneel mogelijk voor de dag kunnen komen tijdens wedstrijden. De workshop start om tien uur 's ochtends en duurt tot twaalf uur. Deelname kost 80 dollar per persoon. Wie met een partner komt, betaalt echter 120 dollar. Lunch is inbegrepen in deze workshop. Wie al een plek in

deze workshop heeft gereserveerd, wordt geadviseerd om de plek te herbevestigen. Voor meer informatie over de workshop kan telefonisch informatie worden ingewonnen via 594-8307.

Nizana Solognier verloor onder begeleiding van Tremblay en Gaudreau ruim twintig kilogram, om vervolgens een fitnessloopbaan te starten. Naar eigen zeggen zou zij, nadat zij de nodige informatie van het tweetal had gekregen, op een dag hebben besloten om haar leven te veranderen.

Internationaal dragrace-toernooi Palo Marga

SAN NICOLAS — Big Joe Racing Team, onder leiding van Cado Kock, organiseert het laatste dragrace-evenement van dit jaar. Dat is Palo Marga Finals op het racecircuit van Palo Marga. Deze vindt plaats op 5 en 6 november. Uitnodigingen zijn verstuurd naar dragrace-

coureurs uit Puerto Rico, de Verenigde Staten en Curaçao. Zij kunnen hun krachten te komen meten met lokale deelnemers. Arubaanse deelnemers zijn uitgenodigd voor een bijeenkomst komende woensdag 13 oktober. Tijdens deze vergadering horen ze wat in de planning

staat voor Palo Marga Finals en wat de voorzieningen zullen zijn voor de Arubaanse deelnemers. De vergadering wordt gehouden in Centro di Bario Brazil om zeven uur 's avonds. Deelnemers worden aangespoord om tijdens deze vergadering vragen te stellen en suggesties te doen.

Aliah Bikker geboren op 10-10-'10



ORANJESTAD — Parlementariër Andin Bikker (PDR) en zijn echtgenote Lorena hebben op zondag 10 oktober 2010 een tweede kind in hun gezin mogen verwelkomen. Het meisje, Aliah Celeste Gabrielle Bikker, werd die ochtend geboren om negen minuten voor negen. Ze is 48 centimeter lang en weegt 5,6 pond. Alia heeft ook nog een ouder zusje, Tiffany, die nu zes jaar is.

Ciclovía in Paradera

ORANJESTAD — De volgende editie van Ciclovía is op zaterdag 30 oktober in Paradera. Tijdens dit sportieve evenement worden straten afgesloten voor verkeer, zodat buurtbewoners en ander sportievelingen ongestoord kunnen recreëren. Het initiatief is

bedoeld om de bevolking meer aan het bewegen te krijgen. Tal van sportorganisaties, maar ook culturele en sociale organisaties zijn er bij en geven presentaties. Instanties die zich nog willen opgeven om er een presentatie te geven, kunnen dat doen bij Tico

Luidens of Judith Geerman van sportinstituut Idefre. Zij zijn telefonisch bereikbaar op 582-4987 of via e-mail julio.luidens@aruba.gov.aw of judith.geerman@aruba.gov.aw. Ciclovía begint die zaterdag om vier uur 's middags en duurt tot acht uur 's avonds.

Koninklijke belangstelling



ORANJESTAD / WILLEMSTAD — Op 10-10-'10 viel definitief het doek voor de Nederlandse Antillen. Diverse hoogwaardigheidsbekleders waren bij dit historische moment aanwezig. Namens Aruba was premier Mike Eman (AVP) er bij. Vanuit Nederland waren onder andere kroonprins Willem-Alexander en prinses Máxima die speciaal voor deze gelegenheid naar Curaçao gevlogen. Zij genoten zichtbaar van de feestelijke plechtigheid.

Ranchera festival



ORANJESTAD — Buurtcentrum Brazil organiseert op 30 oktober 'El Centro', het ranchera muziekfestival. In Mexicaanse sfeer begeleidt Mariachi Perla 25 ranchera muzikanten die het publiek zullen vermaken met hun muziek. Verschillende muzikanten staan dan voor het eerst op het podium, maar ze hebben in try outs al laten horen dat ze op professioneel niveau kunnen optreden. Kaarten voor het evenement zijn vanaf nu beschikbaar bij Centro di Bario Brazil en kosten 15 florin per persoon. Het evenement gaat op zaterdag 30 oktober om half negen 's avonds van start. Voor meer informatie kunnen belangstellenden contact opnemen met Dolfi Rasmijn of Belo Martijn van Centro di Bario Brazil op telefoonnummer 584-6500.

Workshop over bouwkunst

ORANJESTAD — Het Archeologisch Museum houdt vanaf zaterdag 16 oktober een workshop over bouwkunst. De workshop vindt plaats op vijf achtereenvolgende zaterdagen, telkens tussen tien uur 's morgens en één uur 's middags.

De workshop is bedoeld voor jongeren tussen de vijftien en achttien jaar en zou aanvankelijk plaatsvinden in de oktobervakantie.

De workshop wordt gehouden in samenwerking met kunstenaar Ryan Oduber en de Stichting Rancho. Oduber treedt op als instructeur. Hij neemt de jongeren mee op een reis door het futuristische Rancho. Daarvoor maakt hij gebruik van een virtueel, driedimensionaal architectenplan dat hij maakte het voor de huidige expositie over Rancho. De jongeren maken vervolgens maquettes van kunstzinnige bouwwerken die in dat

futuristische Rancho zouden passen. Het is de bedoeling dat de jongeren al doende bekend worden met de verschillende vormen van architectuur die voorkomen in Rancho. Ook krijgen zij een introductie in kunst en monumenten in het algemeen. Daarbij wordt gebruik gemaakt van internationale voorbeelden. De creaties van de jongeren worden uiteindelijk tentoongesteld aan het publiek. De workshop wordt gehouden in het gebouw

van het Archeologisch Museum aan de Schelpstraat in Oranjestad. Deelname kost tien florin. Belangstellenden moeten er snel bij zijn, want het aantal beschikbare plaatsen is beperkt. Inschrijven kan bij de balie van het museum. Die is van dinsdag tot vrijdag geopend tussen tien uur 's morgens en twee uur 's middags. De laatste dag van inschrijving is vrijdag 15 oktober. Voor meer informatie kan men bellen naar 582-8979.

Onderwijs en cultuur in de middag

WILLEMSTAD — Het bezoek van het prinselijk paar zaterdagmiddag stond in het teken van onderwijs en cultuur. Bij Pro Alfa werden prins Willem-Alexander en prinses Máxima uitgebreid ingelicht over wat er mogelijk is bij de alfabetiseringstichting. Daarna verichtten ze bij het Curaçaosch Museum de officiële opening van de expositie Antepasado di futuro.

Pro Alfa-directeur Jenny Fraai benadrukte dat op nieuw leren lezen complex is, zeker als er geen leescultuur heerst. Met veel geduld en onder andere met behulp van prentboeken en Papiamentstalige tijdschriften leren de cliënten weer lezen. Bij Pro Alfa worden ook cursussen uiterlijke verzorging gegeven, banket, timmeren en bouwen, alles gericht op deelname in de maatschappij, want 'kada un ta konta', zegt Fraai. De stichting krijgt mensen uit alle lagen van de samenleving, jong en oud. Deze week begint een project

met cliënten van stichting Yave, waar ze eerst van hun drugsverslaving zijn afgekomen. En er is het project Pro Alfa Mobiel, dat de wijken ingaat. Binnenkort begint ook een tuinbouwproject en daarnaast worden er lessen expressie en drama gegeven. Voorzitter Schoop wees het prinselijk paar erop dat Pro Alfa naast de subsidies nog steeds voor een groot deel afhankelijk is van donaties. Maar dat deze subsidies na 2012, als het Sociaal Economisch Initiatief is opgehouden, dreigen weg te vallen en werk van stichtingen als Pro



Foto: Ediel Simbo

Prinses Máxima sprak onder andere met jongens uit Jamaica, de Dominicaanse Republiek en St. Maarten en vroeg naar hun vorderingen, plannen en dromen.

Alfa in de knel komt. Vervolgens bezochten de prins en prinses afzonderlijk de klaslokalen. Máxima sprak onder meer met jongens uit Jamaica, de Dominicaanse

Republiek en St. Maarten en vroeg naar hun vorderingen, plannen en dromen. Met het wegtrekken van een *teduki* (lappjesdeken) voor de affiche van de expositie An-

tepasado di futuro verrichtte het prinselijk paar de officiële opening, waarna ze een rondleiding kregen langs de ruim 160 kunstwerken uit het Caribisch gebied die een tijdsbeeld geven van de afgelopen 100 jaar. Voor de opening waren er onder andere toespraken van initiatiefnemer Lucette 'Poppy' Verboom, curator Felix de Rooy en bankdirecteur Ron Gomes Casseres van MCB. De laatste hield de aanwezigen voor dat 'onze antepasado' niet in één hokje te schuiven is. "In die eenheid in verscheidenheid", de woorden van gewezen minister-president Don Martina, ligt de kracht van de Curaçaose gemeenschap verscholen. En het is ook om die reden dat wij allen elke poging moeten bestrijden om etnische of culturele verdeeldheid in onze gemeenschap te zaaien."

Zilveren tientje voor 10-10-'10



WILLEMSTAD — De Bank van de Nederlandse Antillen heeft een speciale herdenkingsmunt laten slaan vanwege de staatkundige veranderingen. Het is een zilveren tientje met aan de voorzijde het autonomie-monument waar bij de vogels uitvliegen en op de keerzijde staat het wapen van de Nederlandse Antil-

len afgebeeld. De munt is in zogenaamde 'proof'-kwaliteit uitgebracht. De munt kost 75 gulden en is verkrijgbaar bij de kasafdeling van de Bank van de Nederlandse Antillen. De kas is op werkdagen geopend tussen acht uur 's ochtends en half twaalf 's middags en van half twee tot drie uur (op vrijdag half drie).

Gelukstelegram koningin Beatrix

WILLEMSTAD — **Konigin Beatrix heeft de bevolking van Curaçao gisteren een gelukstelegram gestuurd.**

De tekst luidt: "Aan de inwoners van Curaçao. Vandaag gaat ons Koninkrijk door de staatkundige vernieuwing een nieuwe fase in. Gaarne betuig ik op deze bijzondere dag mijn diep gevoelde verbondenheid met U, inwoners van het Land Curaçao, en wens ik U allen geluk en voorspoed toe." Koningin Beatrix is voorne-

mens in het najaar van 2011, samen met prins Willem-Alexander en prinses Máxima, een bezoek te brengen aan het Caribische deel van het Koninkrijk. Dat is zaterdag bekend gemaakt door de Rijksvoorlichtingsdienst.

Gouverneur St. Maarten Ook de kersverse gouverneur van St. Maarten, Eugene Holiday, stuurde de Curaçaönaars een telegram: "Aan de inwoners van Curaçao. Vandaag zijn de Nederlandse Antillen als onderdeel van het Koninkrijk der

Nederlanden een nieuwe en uitdagende fase ingegaan. Curaçao zal als land binnen het Koninkrijk een eigenstandige positie innemen. Ook voor St. Maarten geldt een vergelijkbare uitdaging. Ondanks de politieke en bestuurlijke ontvlechting zullen onze beider landen nauw verbonden blijven en zal het gezamenlijke verleden die verbondenheid blijven bevestigen. Ik wens de inwoners en de nieuwe regering van Curaçao veel voorspoed en geluk bij het vormgeven van het land Curaçao."

Motorrijder omgekomen na driften

WILLEMSTAD — Een 23-jarige motorrijder is in de nacht van zaterdag op zondag omgekomen tijdens het driften op zijn voertuig.

Dat gebeurde op de Schottegatweg-Zuid, ter hoogte van

de Kaya Geraldina Gutierrez. Uit eerste onderzoek bleek dat het slachtoffer Henry Janga op de Presidente Romulo Benthancourt Boulevard in de richting van Salina reed en aan het driften was. Dat is het zogenaamd zwaaiend rijden. Daarbij heeft hij waarschin-

lijk een stoeprand geraakt en de macht over het stuur verloren. Hij botste tegen een verkeerslicht en overleed ter plaatse aan zijn verwondingen. Gistermiddag raakte een voetganger gewond toen een motorrijder aan het driften was. Dat gebeurde op de Pater

Euwensweg. De motorrijder raakte een stoeprand en verloor de macht over het stuur. Door de val raakte hij gewond maar hij raakte ook een voetganger die op weg was naar de bushalte. Beiden zijn behandeld in het ziekenhuis.

Defensie biedt ceremoniële ondersteuning

WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van de ontmanteling van het land Nederlandse Antillen, vonden er afgelopen weekende diverse activiteiten plaats op Curaçao en St. Maarten. Defensie, de Antilliaanse Militie en de Kustwacht voor de Nederlandse Antillen zorgden voor ceremoniële ondersteuning.

Een peloton van de compagnie de Koninklijke Landmacht verzorgde de erewacht bij het Statengebouw tijdens de laatste Statenvergadering op zaterdag. Dat deden zij samen met de Tamboers en Pijpers van het Korps Mariniers en met een peloton van de Antilliaanse Militie. Vanaf Fort Krommelijn klonken elke halve minuut kanonschoten tijdens de verplaatsing te voet van gouverneur Frits Goedgedrag naar het Statengebouw. Op zondag stonden het landmachtpeloton en de Antilliaanse Militie weer opgesteld voor het Statengebouw als ceremoniële ondersteuning bij de eerste Statenvergadering waarin Frits Goedgedrag zijn functie van gouverneur van Curaçao aanvaardde.

De marine-eenheden lieten zich in de Annabaai zien: net als de Hr.Ms. Pelikaan was ook de Hr.Ms. Zuiderkruis toegankelijk voor de



Foto: Peter Bijpost (Koninklijke Marine)

De demonstraties van de boordhelikopter Lynx trokken veel bekijks in de Annabaai.

bevolking van Curaçao. De kustwachtcutter Panter was eveneens open voor publiek. De Lynx boordhelikopter van de Zuiderkruis, het stationsschip van de West, verzorgde spectaculaire demonstraties boven de Annabaai en de Boston Whalers waren beschikbaar voor rondvaarten.

's Avonds laat werd er een erehaag gevormd op de pontjesbrug voor prins Willem-Alexander en prinses Máxima, samengesteld door diverse geüniformeerde diensten waaronder ook

de Koninklijke Marine en de Antilliaanse Militie. Vlak voordat het nieuwe land Curaçao een feit was, werd voor de laatste keer het traditionele saluut van 21 kanonschoten aan het land Nederlandse Antillen afgegeven door de Koninklijke Marine vanaf Fort Krommelijn. Nadat de vlag van het nieuwe land Curaçao was geheven, luidden naast het vuurwerk ook de scheepshoorns van de schepen in de Annabaai het land Curaçao feestelijk in. Demissionair minister van Defensie Eimert van Mid-

delkoop was een van de aanwezigen bij de ceremonies ter gelegenheid van de staatkundige overgang van de Nederlandse Antillen. Aan boord van de Zuiderkruis sprak de minister met bemanningsleden en reikte hij een bronzen medaille uit aan Matroos 1 LDV Tristan Gyömörel en de zilveren medaille aan sergeant ODOPS Mark van de Lucht. Vandaag is de bewindsman op Aruba om daar de herinneringsmedaille uit te reiken aan de 43 militairen die zijn ingezet voor de noodhulpoperatie in Haïti.

Advertentie Curaçao

Eerste Statenvergadering land Curaçao verloopt chaotisch

Vervolg van pagina 1

Na deze verwarring ging de Statenvoorzitter alsnog verder met agendapunt drie: verkiezing van een Statenvoorzitter. Godett kwam met een voorstel van orde om agendapunten drie en vier (verkiezing van de onder-

voorzitter van de Staten) samen te voegen.

In plaats dat Cordoba de normale procedure toepaste waarbij hij eerst vraagt of meerdere Statenleden het voorstel steunen om daarna over te gaan naar een hoofdelijke stemming op het voorstel, negeerde hij het voorstel van Godett en ging verder met agendapunt drie. Godett verweet de Statenvoorzitter dictatoriaal gedrag en liep boos de verga-

dering uit. Uiteindelijk kan gesteld worden dat er een rechtsgeldige stemming heeft plaatsgevonden maar dat dit chaotisch tot stand kwam met grove procedurele fouten. Voor wat betreft de stemming voor Statenvoorzitter en vicevoorzitter van Staten werden Ivar Asjes (PS) en Amerigo Thodé (MFK) met elf stemmen voor gekozen. Tijdens beide stemmingen werden negen blanco stemmen uitgebracht.

Advertenties Curaçao

CLEAN

high pressure washer, mobile unit with dirt blaster

499,-

CARIBBEAN FASTENERS

Price in Naf, ex tax, Curaçao and Bonaire.

3-gangen keuzemenu

voor slechts **fl. 49,50 p.p.**

Kies het voor-, hoofd- en nagerecht waar jij het meest zin in hebt.

Fort Nassau RESTAURANT

Het prachtige uitzicht is inbegrepen!

Bel voor informatie en reserveringen 461 3450 of bezoek onze website: www.fortnassau.com

FrieslandCampina

is proud to announce that:

Moises de Marchena & Sons

is now the official distributor for their products on

Curaçao & Bonaire!

for inquiries and orders:

Moises de Marchena
Junostraat #6
T +5999 461 2465
F +5999 465 2095
moises@kia.an



FrieslandCampina



Moises de Marchena & Sons n.v.
manufacturer's representatives and distributors

Larry's HAPPY HOURS*

neighborhood grill & bar

MONdays & TUESdays
from 5 till 8pm.

WEDNES-, THURS- & FRIdays from 5 till 9pm with...
LIVE MUSIC

*Drinks @ Half Price and FREE Snacks!

Neighborhood Grill & Bar

Oude Caracasbaaiweg 93 • Tel: 461-0856
Open for Lunch & Dinner • Ample parking space

Gewonden door rellen Gay Pride Belgrado

BELGRADO — De politie in de Servische hoofdstad Belgrado is gisteren slaags geraakt met groepen jongeren die fel gekant waren tegen de Gay Pride die in het centrum van de stad is gehouden. Zeker 140 mensen raakten gewond, voorname-lijk agents.

Verder pakte de politie 250 tegenstanders van de homoparade op. Dat hebben de autoriteiten in Belgrado laten weten.

De Gay Pride trok circa duizend deelnemers. De zwaar-beveiligde manifestatie zelf verliep probleemloos, aldus GroenLinks-Europarlementariër Marije Cornelissen. Zij deed samen met andere Nederlanders mee uit solidariteit. Na afloop werden alle deelnemers voor hun eigen veiligheid in politiebussen naar politiebureaus vervoerd, waar zij moesten wachten tot de rust was weergekeerd. Enkele honderden oproerkrakers bekogelden de politie met stenen en molotovcocktails. Verder vernielden de opposanten van de Gay Pride voertuigen en stichtten ze brand in onder meer het gebouw waarin de regerende Democratische Partij (DS) van president Boris Tadic is gevestigd. Ook het pand van een coalitiepartner, de Socialistische Partij van wijlen president Slobodan Milosevic, en van de staatstelevisie RTS is



De politie in Belgrado gebruikte traangas om honderden anti-homoprotestanten tegen te houden die de Gay Pride in de stad wilden verstoren.

aangevallen. Verder moesten bushokjes en ander straatmeubilair het ontgelden en vonden er plunderingen plaats. De schade bedraagt meer dan 1 miljoen euro. De politie gebruikte traangas tegen de menigte. De autoriteiten hadden uit vrees voor rellen circa vijfduizend agenten op de been gebracht. Het waren de ernstigste rellen in Belgrado sinds de arrestatie

van de voormalige Bosnisch-Servische president Radovan Karadzic in juli 2008. Het was gisteren de eerste Gay Pride in Belgrado sinds 2001. De Gay Pride van negen jaar geleden liep volledig uit de hand. Extreme Servische nationalistenvielen toen deelnemers aan. Rechtse groeperingen zeggen dat homoseksualiteit in strijd is met de Servische religieuze

en traditionele waarden en normen. De Servische Orthodoxe Kerk had de parade vrijdag nog veroordeeld en waarschuwde voor geweld tegen de deelnemers. Zaterdag demonstreerden twintigduizend man vreedzaam in de Servische hoofdstad tegen de Gay Parade. Vorig jaar zou er ook een Gay Pride in Belgrado worden gehouden. De autoriteiten schrapten die

echter omdat ze de veiligheid van de deelnemers niet konden garanderen. GroenLinks-politica Cornelissen noemde de samenwerking met de autoriteiten gisteren uitstekend. Servië wil toetreden tot de Europese Unie. De rellen zijn twee dagen voordat de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Hillary Clinton, Belgrado bezoekt.

Karzai bevestigt gesprekken met Taliban

WASHINGTON — De Afghaanse president Hamid Karzai heeft in een interview met de Amerikaanse nieuwswonder CNN bevestigd dat er gesprekken plaatshebben met de extremistische Taliban. Hij spreekt van 'onofficiële, persoonlijke contacten die al een tijdje gaande zijn'.

Afgelopen week meldde *The Washington Post* dat de Afghaanse overheid en de Taliban in het geheim gesprekken waren begonnen over het beëindigen van de slepende oorlog. Karzai probeert de Taliban al tijden aan de onderhandelingsstafel te krijgen, maar de rebellen hebben steeds laten weten alleen te willen praten na vertrek van de buitenlandse troepen. De gesprekken met de Taliban zijn nog in een inleidende fase, maar moeten vastere vormen aan gaan nemen. "Nu de vredesraad is opgericht, zullen deze gesprekken doorgaan, op een officiële en zorgvuldige wijze", aldus Karzai, in het interview dat vandaag werd uitgezonden. De Hoge Raad voor de Vrede is een nieuw instituut, dat zich moet richten op onderhandelingen met de opstandelingen. De raad telt 68 leden, allen uitgekozen door Karzai, onder wie krijgsheren, voormalige opstandelingenleiders en islamitische geestelijken.

Tijdens een nationale conferentie in juni werd besloten het orgaan op te richten. Enkele dagen geleden zijn de leden officieel aan het werk gegaan.

Volgens Karzai zijn er tot nog toe 'geen officiële contacten met een bekende entiteit die rapporteert aan de Taliban en die daarna weer aan ons rapporteert'. "Dat is nog niet gebeurd, maar we hopen dat dit wel snel kan aanvangen." Vermoedelijk spreken de afgevaardigden van de Taliban namens een belangrijke organisatie van de beweging in Pakistan, de Quetta Shura, en namens Taliban-leider Mohammad Omar. De Amerikaanse overheid was lang niet gecharmeerd van onderhandelen met de Taliban, omdat dit een extremistische beweging is. Maar nu de oorlog zich voort blijft slepen en Washington zo snel mogelijk tot een goed einde van de strijd wil komen, is het standpunt veranderd. De Amerikaanse generaal David Petraeus liet eerder weten Karzai te steunen in zijn poging tot verzoening met de Taliban.

De extremistische Taliban oefenden van midden jaren negentig tot negen jaar geleden een schrikbewind uit dat door toedoen van Amerikaanse troepen ten val kwam.

De Taliban bestrijden nu de prowesterse Karzai die veel buitenlandse steun geniet.

China en Japan bespreken rel

HANOI — De Defensie-ministers van Japan en China hebben elkaar vandaag in Vietnam gesproken om de diplomatieke ruzie tussen de twee Aziatische grootmachten op te lossen. Dat meldden Chinese staatsmedia.

De ministers spraken af een liaisonstelsel op te zetten om de diplomatieke communicatie tussen China en Japan in goede banen te leiden. De

landen hebben ruzie over een grondstofrijke eilandengroep in de Oost-Chinese Zee. De bewindslieden, Toshimi Kitazawa van Japan en Liang Guanglie van China, spraken elkaar voor het eerst sinds Peking de diplomatieke betrekkingen op het hoogste niveau verbrak. De ministers hebben het niet over de eilanden zelf gehad. De bespreking ging vooraf aan een veiligheidstop van de Asean, het forum van Zuidoost-Aziatische landen

waar ook China, Japan en de Verenigde Staten aanwezig zijn. De premiers van China en Japan spraken vorige week in de wandelgangen van de EU-Azië-top in Brussel al af om de relaties tussen de landen te verbeteren en de banden aan te halen. De Amerikaanse minister van Defensie, Robert Gates, is het niet eens met de handelwijze van Japan en China. Hij ziet meer in een breder, internationaal overleg over de betwiste wa-

teren en grondgebieden in de regio. Volgens hem is het niet genoeg dat China conflicten bilateraal oplost, omdat meer landen belangen in de regio hebben. De ruzie tussen China en Japan begon ruim vier weken geleden toen Japan een Chinees vissersschip in de betwiste wateren aan de ketting legde en de bemanning in hechtenis nam. China hield daarna vier Japanners aan die zich in een militaire zone zouden hebben begeven.

Iraanse leider Ahmadinejad naar grens Israël

BEIROET — De Iraanse president Mahmoud Ahmadinejad arriveert woensdag in Libanon voor een tweedaags bezoek, waarbij hij donderdag uitdagend de grens met Israël bekijkt. De Iraanse leider heeft eerder gezegd dat hij Israël graag van de kaart wil vegen.

De grensregio is groten-deels verwoest tijdens een oorlog in 2006 tussen de Libanese Hezbollahgroep en Israël. Het werd daarna herbouwd met hulp van geld uit de strengislamitische republiek Iran. Leden van de prowesterse meerderheid in het Libanese parlement hebben het

grensbezoek een provocatie genoemd. Ze vinden het een boodschap aan Israël dat de grenzen van Iran tot aan Libanon reiken. De Verenigde Staten en Israël hebben ook negatief gereageerd. "De vraag is of Ahmadinejad bij het bezoek Libanon steunt of dat hij het gebruikt als springplank voor zijn eigen belangen", zei politoloog Fadia Kiwan van de St. Joseph universiteit in Beiroet. De Iraanse president is in weinig landen welkom, wegens zijn omstreken uitspraken en acties. Het Westen beschuldigt hem ervan stiekem een kernbom te bouwen. In Libanon kan hij echter rekenen op een warm welkom van de isla-

mitische beweging Hezbollah. Ahmadinejad spreekt dan ook een grote bijeenkomst van Hezbollah toe. Tijdens een toespraak in het weekeinde heeft Hezbollah-leider Hassan Nasrallah zijn volgelingen opgeroepen de Iraanse president massaal te verwelkomen. Hij ontkende geruchten dat Ahmadinejad van plan is een symbolische steen te gooien over de grens van Israël. "Als president Ahmadinejad mijn mening vraagt zou ik hem zeggen: een steen? Je bent toch in staat om wel meer te gooien dan een steen!", zei Nasrallah. Tijdens het bezoek tekenen Iran en Libanon enkele akkoorden over energie en water.

Agent schuldig aan dood Griekse tiener

ATHENE — De agent die in 2008 in Athene een Griekse tiener doodschoot, waarna hevige rellen uitbraken, is vandaag veroordeeld tot een levenslange gevangenisstraf.

De rechters bevonden hem schuldig aan dood door schuld. Enkele tientallen jongeren gooiden op 6 december 2008 stenen en andere voorwerpen naar een politieauto. Dat gebeurde in de Atheense wijk Exarchia, die het Getto van Anarchisten wordt genoemd. Agent Epaminondas Korkoneas stapte uit en begon te schieten. Hij raakte de 15-jarige

Alexandros Grigoropoulos, die stierf aan zijn verwondingen. Korkoneas zelf heeft zijn onschuld volgehouden. Uit de autopsie zou zijn gebleken dat het slachtoffer was geraakt door een afgeketst waarschuwingsschot. Maar volgens getuigen had de agent gericht geschoten. Een collega van Korkoneas werd wegens medeplichtigheid veroordeeld tot tien jaar

cel. Na de dood van de tiener braken behalve in Athene ook rellen uit in Thessaloniki en op de eilanden Kreta en Corfu. In anderhalve week tijd gingen tientallen winkels, bankgebouwen en auto's in vlammen op. Extreemlinkse groepen bedreigden Korkoneas met de dood. Daarom werd het proces verplaatst van Athene naar het noordelijker gelegen plaatsje Amfissa.


**Fundacion
Arubano di
Esnan
Visualmente
Incapacita**
Primavera 233, Aruba
Tel.(297)582-5222/
582-5051,
fax (297)582-0306
e-mail:
favi@setarnet.aw
website:
http://www.favi.org


TE HUUR


**Commerciële gebouw
van 590 m²**

Centraal gevestigd aan de Paardenbaaistraat 10 in Oranjestad, met uitgebreide mogelijkheid tot parkeren in de buurt van het commerciële centrum van Oranjestad en aan de leghaven voor cruiseschepen. Het gebouw is aangesloten op het elektriciteits-, water-, telefoon- en kabelnetwerk en is voorzien van een alarmsysteem en airconditioning. Bebouwd ± 598 m², grootte terrein ± 970 m², vergaderruimte, receptie en brandvrije ruimte.

Voor meerdere informatie gelieve contact op te nemen met Nick Erasmus. tel 525-2732

Directie Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba
Seroe Blanco 4
Tel. 525-2732 Fax. 525-2727
apfa@setarnet.aw

Solomon Burke overleden

SCHIPHOL — De Amerikaanse soulzanger Solomon Burke is gisteren na aankomst op Schiphol in het vliegtuig overleden. Burke kwam aan uit Los Angeles. Hij is zeventig jaar geworden. Solomon Burke zou morgen samen met popgroep De Dijk een concert in Paradiso in Amsterdam geven. De muzikanten zouden eenmalig samen met elkaar het podium betreden, omdat zij gezamenlijk de cd *Hold on Tight* maakten. Het concert was uitverkocht. Op *Hold on Tight* vertolken Burke en De Dijk in het Engels vertaalde klassiekers van de Nederlandse popgroep. Solomon Burke werd op 21 maart 1940 in Philadelphia geboren. Verschillende nummers van de Amerikaanse soulzanger zijn tot klassiekers uitgegroeid. Het meest bekende voorbeeld is *Everybody needs somebody to love*. Befaamde artiesten als The Rolling Stones, Wilson Pickett en Blues Brothers namen dat nummer op.



Instituto Pedagógico Arubano

INSTITUTO PEDAGOGICO ARUBANO COLLOQUIUM DOCTUM

Lerarenopleiding voor kleuter- en basisonderwijs

Om toegelaten te worden tot het Instituto Pedagógico Arubano dient men te beschikken over een diploma VWO/HAVO of MBO. Indien men niet over één van deze diploma's beschikt en 21 jaar of ouder is, bestaat de mogelijkheid om via een Colloquium Doctum toelating tot de opleiding te verkrijgen. De onderdelen van het Colloquium Doctum zijn:

* Nederlands * Rekenen * Mens en Maatschappij

Nadere informatie over inhoud en organisatie wordt verschaft op:
Donderdag 11 november 2010 om 19.00 op het IPA, Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas, Tel. 584-0840.

Inschrijving voor deelname aan het Colloquium Doctum is mogelijk op het IPA vanaf maandag 11 oktober tot en met zaterdag 13 november 2010, gedurende de week tussen 9.00 – 12.00 en 13.00 - 16.00 uur, en op zaterdag 13 november tijdens de Open dag tussen 10.00-13.00 uur

Bij inschrijving is vereist:

- * Uittreksel bevolkingsregister
- * Inschrijfgeld: AWG. 75,00

Gepromoveerd



De familie Bérénos is verblijd met het nieuws dat Camillo Bérénos op 27 september jl. is gepromoveerd aan het Swiss Federal Institute of Technology ETH Zurich in Zwitserland.

De titel van zijn scriptie luidt: 'Phenotypic and Genotypic changes during experimental co-evolution of the host, Tribolium Castaneum, with its parasite, Nosema Whitei'. Camillo is ex-leerling van de Marnixschool en het Peter Stuyvesant College op Curaçao.

Hij is drie jaar achter een sporter van het jaar geweest op Curaçao en in 1997 Europees jeugdkampioen zwemmen in Kopenhagen op de 200m schoolslag, onder zwemmers niet onbekend op Curaçao. Per 1 november is hij aangesteld op de University van Edinburgh in Schotland voor onderzoek. Camillo krijgt felicitaties van zijn ouders Etienne en Marina Bérénos, zijn zus Soa, familie en vrienden. Hij wordt veel succes toegewenst met de nieuwe uitdaging.

Tienduizenden betogers voor kever

In het Zuid-Duitse Stuttgart zijn zaterdag weer tienduizenden mensen de straat op gegaan om te protesteren tegen een omstreden bouwproject. Zij nemen het onder meer op voor de zeldzame juchtleerkever die leeft in bomen die voor het omstreden project moeten worden gekapt. De juchtleerkever is met een lengte van 2,5 tot 3 centimeter een tamelijk groot en opvallend beestje, aldus een keverdeskundige op de website van museum Natu-

ralis in Leiden. De kever is in Duitsland zeldzaam en in Nederland uitgestorven. Het laatste bekende exemplaar werd in 1946 in Limburg gevonden.

De juchtleerkever behoort tot de penseelkevers en leeft in dikke holle bomen. Hij is buitengewoon honkvast: 85 procent van de juchtleerkevers blijft hun hele leven in dezelfde boom wonen. Naturalis en Natuurmuseum Enschede hebben een exemplaar in hun collectie.

Te koop: raketauto



Van een oud mannetje geweest.

Te koop voor waaghalzen die geld te veel hebben: de raketauto van de omgekomen avonturier Steve Fossett.

Met zijn straalmotor-aangedreven vehikel, de 'Spirit of Amerika - Sonic Arrow', wilde hij het huidige record van 1227 km/u uit de boeken

racen. Maar die poging is er niet meer van gekomen. De raketwagen is nu te koop voor de lieve som van 3 miljoen dollar. Voor dat bedrag krijgt de koper een auto die al 1080 km/u klokte en die met wat aanpassingen 1287 km/u zou moeten halen, een record.

HEER BOMMEL EN DE VERGELDER

Door Marten Toonder



'Ik wil die ton wel graag hebben', vervolgde heer Bommel, toen zijn verkoper hem verglaasd aankeek. 'Ik moet mijn jas ook nog laten stomen, en vanochtend kreeg ik een kruideniersrekening die mij zuur op de maag ligt, als u mij kunt volgen.' De beroemde verkoper luisterde niet meer. Hij was al op weg naar zijn limousine, terwijl donkere gedachten zijn blik verduisterden. 'Het is hier te smal om onopvallend te keren', sprak hij tot zichzelf. 'Dat zou ontvallen in de grove vlucht die mij in films altijd zo tegenstaat. Nee; hier wordt een streep door mijn rekening getrokken. Een ton!' Hij klom ontstemd op de achterbank en nadat hij een poosje de gebruiksaanwijzing van de vergelder had bestudeerd, keerde hij het

Het ultieme tienenkind

George Lippitt uit Leicester is 10 geworden om 10.10 uur op 10-10-10.

"Ik kon het niet geloven toen de vroedvrouw de datum en tijd opschreef op het geboortecertificaat. We hebben op deze dag gewacht", aldus de blijde moeder Jodie. Volgens mams is de kleine een speciaal kind: "Toen ik erachter

kwam dat ik zwanger was, werd me verteld dat er een kans van 99,9 procent was dat de baby ongezonder zou worden. Dus toen hij werd geboren en veilig en wel bleek, was het een enorme opluchting." George is fan van de sport golf, en kreeg daarom een taart met de vorm van de tiende hole.

Kattenauto's

In de Amerikaanse staat Vermont zijn twee vrouwen gearresteerd op beschuldiging van dierenmishandeling. De politie vond niet minder dan 77 katten in de auto's van de twee dames. Dat meldt de krant *Bennington Banner*.

Officieel waren Regina Milard (54) en Bertha Ryan (61) elk de eigenaar van één kat. De overige 75 hadden ze onderdak verschaft

in hun wagen. Het balletje kwam aan het rollen toen buurtbewoners de politie hadden gemeld dat er mensen sliepen in de 'kattenauto's'. Een patrouille ging op onderzoek uit. De agenten vonden een dode kat in de kofferbak van één van de wagens. In de auto's werd het voorts van met drek besmeurde katten en ontelbare borden met katenvoer.

VS-politicus in nazi-uniform

Een Amerikaanse kandidaat-senator is in opspraak gekomen door foto's waarop hij een nazi-uniform draagt. Meerdere foto's tonen de Republikein Richard Iott in uniform van de Waffen-SS. Zelf zegt de 59-jarige politicus uit Ohio dat hij deelneemt aan groep die veldslagen van de vijfde SS Panzer Division Wiking naspeelt. Hij meldde de Britse omroep *BBC* vandaag dat hij ook wel in Amerikaanse uniformen oorlogen naspeelt. Dat zou hij al doen sinds zijn schooltijd.

Toch heeft de Republikeinse partij moeite met dit gedrag van haar kandidaat in Ohio voor de verkiezingen op 2 november. Richard Iott behoort tot de zeer conservatieve Tea Party-beweging binnen de Republikeinse partij, waar toe ook de voormalige vice-presidentskandidate Sarah Palin behoort. Onder de aanhangers bevinden zich verder kandidaten die geloven in heksen en iemand die gelooft dat wetenschappers menselijke hersens implanteren in muizen.



Richard Iott (tweede van rechts) met zijn kameraden.

Volgsysteem

Een student uit Californië kreeg deze week een bezoekje van de FBI nadat hij een zendertje onder zijn auto had gevonden en een foto daarvan op internet had geplaatst. De federale agenten wilden hun speelgoed terughebben.

De 20-jarige Yasir Afifi vond het apparaat onder zijn auto en een vriend van hem plaatste een foto ervan op de website Reddit. "We found this on his car. I am pretty confident it is a tracking device by the FBI but my friend's roommates think it is a bomb. Any thoughts?" De vraag werd na 24 uur al beantwoord toen enkele FBI-agenten

samen met een paar politieagenten het volgsysteem terug kwamen eisen. Dat meldt de website Wired.com. Aangezien ze nu toch al ontdekt waren, stelden de agenten maar meteen wat vragen over het gaan en staan van de half Egyptische jongen. De agenten bleken bijzonder goed op de hoogte van zijn privéleven, maar blijkbaar vonden ze niks in de antwoorden van Afifi dat hem verdacht maakte. Toen ze weer weggingen, lieten ze nog even weten dat hij geen advocaat hoeft in te schakelen. "You don't need to call your lawyer. Don't worry, you're boring", aldus één van de agenten.

Winnaar China's Got Talent



Met kop en schouders won de 23-jarige Liu Wei.

Een pianist zonder armen heeft de tv-talentenjacht China's Got Talent gewonnen. De 23-jarige Liu Wei bespeelde de pianotoetsen met zijn tenen. De Chinees had beide armen verloren toen hij op tienjarige leeftijd werd geëlektrocuteerd terwijl hij verstop-

pertje speelde. Hij leerde zichzelf pianospelen vanaf zijn achttiende jaar. Bij de wedstrijd won hij gisteravond de eerste plaats vóór de pas zevenjarige standup komiek Zhang Fengxi. De gehandicapte winnaar is bij de prijsuitreiking door de Taiwanese zangeres Jolin

Tsai uitgenodigd om mee te gaan op een tournee. De Chinees kan daardoor drie maanden spelen in Las Vegas. De tv-reeks China's Got Talent is afgeleid van het programma Britains Got Talent, bekend van de doorbraak van de Schotse zangeres Susan Boyle.

Man bijt hond

In Connecticut heeft een man een politiehond gebeten. Ook de begeleidende agent kreeg ervan langs. Dat meldt *NBC*.

Agent Scott Bloom was in West Haven op patrouille met zijn politiehond Onyx. Plots werd de politieofficier uitgedaagd door een zekere Roderick Lewis (23). Die vroeg of de agent geen drugs voor hem had. Lewis stapte vervolgens op de politieman af en greep hem bij zijn broeksriem. Agent Bloom maande Lewis om hiermee te stoppen, waarop de wetsdienaar

prompt een fikse klap in het gezicht kreeg. Dit was het moment waarop Onyx in actie kwam. De hond beet zich vast in de broek van Lewis, maar kreeg meteen lik op stuk toen de 23-jarige onverlaat het dier in de zij beet. Lewis liet niet los totdat agent Bloom erin slaagde om hem van Onyx los te trekken.

Lewis werd gearresteerd voor het aanvallen van een agent in functie, weerspanningheid en dierenmishandeling. Onyx en agent Bloom moesten verzorgd worden.

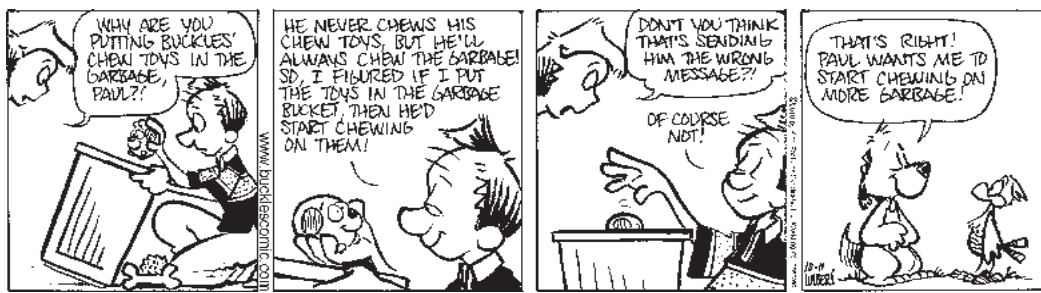
Niet naast elkaar

De leden van een gezin uit Rouveen kunnen niet naast elkaar worden begraven op de begraafplaats in het dorp. Dat is het gevolg van een uitspraak van de Raad van State. Het was de laatste wens van de inmiddels overleden moeder van het gezin,

dat de vijf gezinsleden naast elkaar op het kerkhof komen te liggen. Maar de gemeente Staphorst heeft als regel dat er hooguit drie gezinsleden bij elkaar mogen liggen. Het gezin uit Rouveen was naar de Raad van State gestapt toen de gemeente weigerde.

BUCKLES

By David Gilbert



BETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



Van Persie snel terug bij Oranje

NOORDWIJK — Robin van Persie kan snel weer voor het Nederlands elftal uitkomen. Bondscoach Bert van Marwijk verwacht dat hij op 17 november tijdens de oefeninterland tegen Turkije weer een beroep op de aanvallers van Arsenal kan doen. “Robin heeft de groepstraining weer hervat. Hij kan snel weer spelen”, stelde hij.

Van Persie raakte op 28 augustus in de uitwedstrijd bij Blackburn Rovers geblesseerd aan zijn linkerenkel. Hij miste daardoor de EK-kwalificatieduels met San Marino, Finland en Moldavië. Hij ontbreekt morgen ook tegen Zweden. Klaas-Jan Huntelaar verving Van Persie tijdens de laatste interlands als centrumsplits. Hij scoorde zes keer in drie kwalificatiewedstrijden. “Huntelaar maakt het hele seizoen al een scherpe indruk”, sprak Van Marwijk. “Het is goed voor hem dat hij bij Schalke 04 veel aan spelen toekomt.” De bondscoach liet zich in de aanloop van het duel met Zweden niet verleiden tot een discussie over de beste invulling van de positie centraal in de aanval. Van Persie wil zich bij het Nederlands elftal graag verder als centrumsplits ontwik-

kelen maar had het op het WK in Zuid-Afrika moeilijk op die positie. De speler van Arsenal kan ook op de drie posities achter de centrumsplits uit de voeten.

Van Bommel kan weer

Mark van Bommel kan morgenavond met het Nederlands elftal tegen Zweden voetballen. De aanvoerder werkte vandaag zonder problemen de laatste training voor de topper van groep E in de EK-kwalificatie af. Hij nam gisteren rust wegens knieklachten. “Van Bommel heeft nog steeds last, maar kan gewoon beginnen”, zei bondscoach Bert van Marwijk. “Sneijder is ook niet helemaal fit, maar ook hij is er denk ik wel bij.” De keuzeheer van Oranje wilde zoals gewoonlijk zijn basisformatie nog niet prijsgeven. Het Nederlands elftal haal-

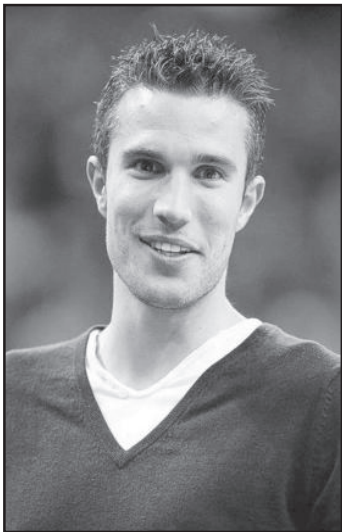


Foto: Getty Images

Robin van Persie vorige week in Londen. Hij wil zich bij het Nederlands elftal graag verder als centrumsplits ontwikkelen.

de negen punten uit drie kwalificatiewedstrijden. Zweden is na twee duels ook zonder puntenverlies. Vermoedelijke opstelling Nederland: Stekelenburg; Van der Wiel, Heitinga, Mathijsen en Pieters; Van Bommel en Van der Vaart; Kuijt, Sneijder en Afellay; Huntelaar.

Grondige inspectie circuit Zuid-Korea

SEOUL — De internationale autosportfederatie FIA heeft vandaag het gloednieuwe formule-1 circuit van Yeongam in Zuid-Korea aan een grondige inspectie onderworpen. Technisch directeur Charlie Whiting legde het 5,6 kilometer lange Korean International Circuit in Yeongam

te voet af om alle bochten en het asfalt goed te kunnen bestuderen. De eerste Grote Prijs van Zuid-Korea staat gepland voor 24 oktober. Pas twee dagen geleden rondten werknemers de toplaag op het circuit af. In de weken daarvoor was er veel zorg of de baan wel op tijd zou gereedkomen. “Tot dus-

ver hebben we alleen maar positieve opmerkingen ontvangen”, zei een woordvoerder van het circuit. De FIA neemt woensdag een definitief besluit over het doorgaan van de Grote Prijs. De race in Zuid-Korea is de zeventiende in de reeks om de wereldtitel Formule 1.

Braziliaanse volleyballers prolongeren titel

ROME — De Braziliaanse volleyballers hebben gisteravond in Rome hun wereldtitel geprolonged. De Zuid-Amerikaanse favoriet versloeg Cuba, dat een verrassend goed toernooi speelde en de Brazilianen in de eerste groepsfase nog had bedwongen, overtuigend met 3-0 (25-22, 25-14 en 25-22).

De eindstrijd was een krachtmeting tussen routine en jeugdig enthousiasme gecombineerd met atletisch vermogen. De ervaring van Brazilië, nog altijd geleid door bondscoach Bernardinho, won het vooralsnog van het aanstormend Ca-

ribisch talent. Leandro was de topscorer met 19 punten. Dante Amaral en Murilo Endres waren ditmaal minder productief. Aanvoerder Giba kwam niet in actie. Het Cubaanse geweld kwam vooral van de pas 17-jarige Wilfredo Leon en Yoandy Leal. Servië, met Nikola Grbic nog altijd als spelverdeler, veroverde het brons door een zege op gastland Italië: 3-1 (25-21, 25-20, 26-28 en 25-19). De Italiaanse verdediging had onvoldoende antwoord op de slagkracht van Ivan Miljkovic (22 punten). Dragan Stankovic en Marko Padrascanin waren bovendien blokkerend en aanvallend sterk.

Buffon in januari terug

TURIJN — De Italiaanse doelman Gianluigi Buffon maakt naar eigen zeggen in januari, na zes maanden blessureleed, zijn rentree op het voetbalveld.

Dat meldde de doelman van Juventus en de nationale ploeg gisteren aan Italiaanse media.

Seizoenen voorbij voor Williams

LONDEN — Serena Williams komt dit seizoen waarschijnlijk niet meer in actie op de tennisbaan. De Amerikaanse topspeelster heeft een nieuwe blessure aan haar rechtervoet opgelopen, zegt ze op haar website. Williams trok zich afgelopen weekeinde al terug voor het WTA-evenement

in het Oostenrijkse Linz. Williams heeft sinds haar overwinning op Wimbledon in juli geen toernooien meer gespeeld. “Ik Ze verwondde haar voet doordat ze in een restaurant in kapot glas trapt. De 13-voudig grandslamwinnares onderging zelfs een operatie aan de diepe

snee. De 29-jarige tennisdiva was wel weer in training, maar ze heeft haar voet overbelast door de zware trainingsarbeid. “Ik zal waarschijnlijk dit jaar niet meer in actie komen.” De Deense Caroline Wozniacki zal haar vandaag aflossen als nummer één op de wereldranglijst.

Grote Nederlandse judoploeg op Grand Prix

ROTTERDAM — Maar liefst 45 Nederlandse judoka's nemen van vrijdag tot en met zondag deel aan de Rotterdam Grand Prix. Blikvangers zijn Henk Grol (-100 kg) en Dex Elmont (-73 kg), die vorige maand een zilveren medaille bij de WK in Tokio wonnen.

Voor de geblesseerde Edith Bosch (-70 kg) en Grim Vuijsters (+100 kg) komt het toernooi in het Topsportcentrum van Rotterdam te vroeg. De overige leden van de Nederlandse ploeg die

op de mondiale eindronde in Japan waren, zijn wel van de partij. Ze kunnen in de sporthal naast de Kuip punten verdienen voor deelname aan de Olympische Spelen in Londen. De Grand Prix start vrijdag met de lichtste gewichtsklassen. De zwaarste judoka's komen zondag in actie. De kans bestaat dat Henk Grol en Elco van der Geest dan weer tegenover elkaar op de tatami staan. Van der Geest, uitkomend voor België, versloeg de op dat moment geblesseerde Grol vorig jaar in de finale van de

EK. Hij was vorige maand in Tokio kansloos tegen Nederlands meest aansprekende judoka. Mannen: -60 kg: Jeroen Mooren, Marciano Lantinga en Mikos Salminen, -66 kg: Jason Gawke, Jasper de Jong, Jeffrey Krab, -73 kg: Bryan van Dijk, Dex Elmont, Neal van de Kamer en Richard Smit, -81 kg: Guillaume Elmont, Benji Nortan en Henri Schoeman, -90 kg: Remco van den Brink, Marvin de la Croes, Marvin Huisman, Robby van Laarhoven, -100 kg: Brian Bingen, Henk Grol en Danny Meeuwsen, +100

kg: Benjamin van Leeuwen en Luuk Verbij. Vrouwen: -48 kg: Birgit Ente en Patty Joldersma, -52 kg: Kitty Bravik, Miriam Polak en Miranda Wolfslag, -57 kg: Michelle Diemeer, Juul Franssen, Dani Libosan en Shareen Richardson, -63 kg: Anicka van Emden, Marit de Gier, Esther Stam en Elisabeth Willeboordse, -70 kg: Linda Bolder en Kim Polling, -78 kg: Jennifer Kuijpers, Iris Lemmen, Rachel Schoonderbeek, Marhinde Verkerk, +78 kg: Sascha Gorissen, Gerdien Kupers en Carola Uilenhoed.

Winnares goud betrap op doping



Foto: AFP

Winnares Osayemi Oludamola (m) geflankeerd door Natasha Myers, die zilver won (l), en winnares van de bronzen medaille Katherine Endacott (r).

Volgens Fennell zijn er tot dusver 950 dopingcontroles uitgevoerd op de Gemeene-

best Spelen en zijn van 700 monsters de uitslagen bekend: “Elk positief geval is

betreurenswaardig, omdat we nu eenmaal streven naar schone Spelen.”

Schumacher gaat door

SUZUKA — De Duitser Michael Schumacher rijdt ook volgend jaar in de Formule 1. Dat meldde manager Norbert Haug van zijn team Mercedes gisteren aan de BBC.

Het was door de tegenvallende resultaten onzeker of Schumacher in de koningsklasse van de autosport ac-

tief zou blijven. Haug nam na de Grote Prijs van Japan alle twijfel weg. “Schumacher is nog altijd even goed als hij altijd is geweest. Mischien is hij momenteel nog wel beter”, aldus Haug. “Er is nooit twijfel of een ultimatum geweest.” Ook de geruchten dat Schumacher na dit seizoen als

manager bij Mercedes aan de slag zou gaan drukte Haug de kop in. “De kans is groter dat ik zelf in de auto stap dan dat Schumacher manager wordt bij ons team”, aldus Haug. Schumacher finishte in Japan knap als zesde. In de WK-stand bezet hij met 54 punten momenteel de negende plaats.

Mido klaar voor training

AMSTERDAM — De Egyptische aanvaller Mido is eindelijk fit genoeg om met de Ajax-selectie mee te trainen. De spits sluit in de loop van de week aan bij de groeps-training. Dat heeft de Amsterdamse club op de website gemeld.

Mido kwam eind augustus transfervrij over Midlandsbrough, na eerder in zijn carrière al bij de Amsterdammers te hebben gespeeld. De Egyptenaar kampte sinds zijn terugkeer met overgewicht. Wanneer hij voor het eerst inzetbaar is, is nog niet bekend.

Wanjiru wint marathon van Chicago

CHICAGO — De Keniaanse atleet Sammy Wanjiru (23) heeft gisteren opnieuw de befaamde marathon van Chicago gewonnen. De olympisch kampioen volttooide de 42,195 kilometer in de Amerikaanse metropool in 2 uur, 6 minuten en 24 seconden. Dat was bijna drie kwart minuut boven zijn parcoursrecord van vorig jaar.

Wanjiru liep bij een temperatuur van 22 graden, te warm voor een wereldrecord, 500 meter voor de streep weg bij de Ethiopiër Tsegaye Kebede, de winnaar van de London Marathon. Diens 20-jarige landgenoot Feyisa Lelisa, sinds Rotterdam in april de jongste marathonloper onder de 2.05.30, finishte als derde. Door deze zege werd Wanjiru ook eerste in de ‘World Marathon Majors Serie’ 2009-2010. Dat leverde hem een extra premie van een half miljoen dollar op. Bij de vrouwen verdedigde de Russin Liliya Sjboechova haar titel in 2.20.25. Ze verbeterde daarmee het nationale record van haar



Foto: AFP

Het moment dat Sammy Wanjiru over de streep kwam.

trainingspartner Galina Bogomolova. Sjboechova versnelde na een kilometer of 35 en sloeg een groot

gat met haar naaste concurrentes. De Ethiopische Atsedede Baysa werd op 3.15 tweede vóór Maria Konova-

lova, eveneens uit Rusland. Sjboechova, ook al de beste in Londen, pakte tevens de WMM-prijs.

Westwood lost Woods af

LONDEN — Aan de jarenlange heerschappij van golfer Tiger Woods komt deze maand een eind. De Engelse golfer Lee Westwood zal de Amerikaan op 31 oktober aflossen als nummer één van de wereldranglijst. Woods stond sinds juni 2005 bovenaan. Westwood kon afgelopen

weekeinde al toeslaan in het Alfred Dunhill Links Championship, maar de 37-jarige Engelsman schoot in Schotland tekort en liep zelfs een blessure op. Toch stijgt hij eind deze maand naar de hoogste positie en dat heeft alles te maken met de rekenmethode die wordt gebruikt om de

wereldranglijst te bepalen. Op basis van die berekeningen passeert Westwood Woods op voorwaarde dat de Amerikaan deze maand niet meer in actie komt. Dat is het geval, want Woods speelt in principe pas weer in november in Shanghai. Ook Westwood plant dat toernooi voor zijn rentree.

De Rossi niet tegen Servië

GENOA — De Italiaanse voetballer Daniele De Rossi komt morgen niet in actie tijdens EK-kwalificatiewedstrijd tegen Servië. De middenvelder kampt met een lichte spierblessure. Dat heeft de Italiaanse

voetbalbond vandaag bekendgemaakt. De Rossi geldt als één van de belangrijkste krachten op het Italiaanse middenveld. Zijn plek in de basis wordt waarschijnlijk ingenomen door Angelo Palombo. Italië verspeelde vrijdag

tegen Noord-Ierland door een 0-0-gelijkspel voor het eerst punten, maar staat met zeven punten uit drie duels nog steeds bovenaan in groep C. Servië kent een matige start en staat pas vierde in de groep, met vier punten uit drie duels.

Wozniacki wint toernooi van Peking

PEKING — Tennisster Caroline Wozniacki heeft vandaag het WTA-toernooi van Peking gewonnen. De Deense, die dankzij haar resultaten in China de nieuwe nummer één van de wereld wordt, versloeg in de finale de als

tweede geplaatste Russin Vera Zvonareva: 6-3, 3-6 en 6-3. Voor Wozniacki is het haar zesde toernooizege van het jaar en haar twaalfde in totaal. De vorige ontmoeting tussen de twee, tijdens de halve finales van de US Open

van dit jaar, werd nog gewonnen door Zvonareva. De finale in Peking stond voor gisteren op het programma, maar door de zware regenval in de Chinese hoofdstad werd het duel uitgesteld tot vandaag.

WALL STREET

Hoop

NEW YORK — De effectenbeurzen in New York zijn vandaag hoger van start gegaan. Verwachtingen dat de Amerikaanse Federal Reserve (Fed) bij zijn vergadering van begin november zal ingrijpen om de economie te stimuleren, intensiverden. De Dow-Jones-index van dertig toonaangevende fondsen noteerde kort na opening een winst van 0,1 procent op 11.018 punten. De breder samengestelde S&P 500-index won 0,1 procent tot 1167 punten. De door technologiefondsen gedomineerde Nasdaq pluste eveneens 0,1 procent tot 2404 punten. Softwaregigant Microsoft presenteert vandaag de eerste reeks telefoons die draaien op het besturingssysteem Windows Phone 7. Het concern noteerde kort na opening een vlakke stand.

EURO

Voorzichtig

AMSTERDAM — De Europese beurzen noteerden vandaag aan het eind van de ochtend voorzichtige plussen. Beleggers namen een afwachtende houding aan in de aanloop naar een reeks belangrijke bedrijfscijfers later deze week en een vergadering van de Amerikaanse Federal Reserve, het stelsel van centrale banken. De hoofdex AEX noteerde aan het einde van de ochtend 0,3 procent winst tot 337,46 punten. De MidKap-index van het middensegment ging eveneens 0,3 procent omhoog tot 573,10 punten. De beurzen in Londen, Parijs en Frankfurt noteerden winsten tot 0,3 procent. Een tegenvallend Amerikaans werkgelegenheidscijfer dat vrijdag naar buiten kwam, zwengete de hoop aan dat de Fed een nieuwe kapitaalinjectie zal doen om de economie een duw in de rug te geven. Wall Street sloot hierdoor vrijdag in de plus. Ook het sentiment op de Aziatische beurzen was vandaag overwegend positief. “Het is afwachten wat de bedrijfscijfers ons later deze week gaan brengen”, zei vermogensbeheerder Jan Wilpshaar van VPV Bankiers vanochtend. “De volumes zijn nu laag.” De Amerikaanse giganten Intel, Google, General Electric en JPMorgan Chase komen onder meer met cijfers naar buiten. De jaarvergadering van het Internationale Monetair Fonds (IMF) bood beleggers weinig inspiratie. De financiële wereldleiders konden spanningen onderling over hun wisselkoersbeleid niet wegnemen. De opvallende uitschieters zaten vandaag vooral in de MidKap. De maker van technisch textiel TenCate maakte vanochtend bekend in het vierde kwartaal een ‘substantiële’ omzetgroei te verwachten van zogenoemde Defender M-producten. Het aandeel won 3,4 procent. De verwachting dat de Fed nogmaals zal ingrijpen in de economie, houdt de dollar onder druk. Vorige week stond de euro voor het eerst in ruim een halfjaar boven de 1,40 dollar. De euro noteerde vanochtend 1,3950 dollar tegen 1,3915 dollar bij het sluiten van de Europese beurzen vrijdag. Vandaag was de euro op Curaçao 2,4596 gulden waard. Vrijdag noteerde de munt 2,4487 gulden.

TOKIO

Hoger

TOKIO — De meeste Aziatische beurzen gingen vandaag omhoog, dankzij de hoop op nieuwe geldverruimende maatregelen door de Amerikaanse Federal Reserve. De vergaderingen van het Internationale Monetair Fonds (IMF) en de G7 leverden het weekeinde weinig inspiratie op. De Japanse Nikkei-index was vandaag gesloten vanwege een nationale feestdag. De Hang Seng in Hongkong noteerde in de middaghandel een winst van 1,2 procent. De Australische All Ordinaries won 0,5 procent. De Koshi-index in Seoul daalde 0,4 procent.

Bedrijven niet minder corrupt in Nederland

DEN HAAG — Nederlandse bedrijven zijn waarschijnlijk niet minder corrupt dan bedrijven uit andere landen. Dat zei Darren Tapp, partner bij accountants- en adviesorganisatie PricewaterhouseCoopers (PwC), vandaag tijdens een symposium over corruptie in Den Haag.

Nederlandse bedrijven zijn erg actief in opkomende markten als India, Brazilië, Rusland, China en Afrikaanse landen, waar corruptie meer voorkomt dan in geïndustrialiseerde landen. Volgens Tapp is er geen enkele reden om aan te nemen dat Nederland minder betrokken zou zijn bij corruptiepraktijken dan andere landen. “In bepaalde landen wordt bedrijven gevraagd geld aan een ambtenaar te betalen

om een overheidsopdracht in de wacht te kunnen slepen”, vertelt Tapp. “En in sommige landen is het heel gebruikelijk dat douaneambtenaren bedrijven om geld vragen voor het vrijgeven van hun goederen.” Bedrijven lijken zich meer en meer bewust te worden van het risico van corruptie, maar ondernemen niet allemaal actie. Ze zouden er volgens Tapp goed aan doen om een helder anti-corruptiebeleid te hanteren

en de risico's te minimaliseren, door deze in kaart te brengen en businesspartners grondig te screenen. Veel bekende gevallen van Nederlandse bedrijven die zich schuldig hebben gemaakt aan corruptie zijn er niet, meent Tapp. Hij noemt een handvol bedrijven waaronder Saybolt International en Organon, een voormalige tak van AkzoNobel. AkzoNobel betaalde in dit kader een boete aan de Amerikaanse toezichthouder. De meeste boetes zijn afkomstig van de Amerikaanse toezichthouder, die omkoping en corruptie hard aanpakt, aldus Tapp. Ook in Engeland zit er strenge regelgeving aan

te komen; een nieuwe wet tegen omkoping wordt in april van kracht. Niet-Britse bedrijven moeten hiermee net zo hard rekening houden, waarschuwt Tapp. “Nederland zal zijn regelgeving over corruptiebestrijding in lijn moeten brengen met de Amerikaanse en Engelse anti-omkoopwetgeving”, zegt Paul Arlman, voorzitter van symposiumorganisator Transparency International Nederland (TIN). Om beter inzicht te krijgen in integriteit en corruptie in Nederland start TIN vanaf januari een onderzoek in dertien sectoren van de Nederlandse samenleving. Eind 2011 moet dit klaar zijn.

Microsoft onthult Windows 7-telefoons

NEW YORK — Softwaregigant Microsoft heeft vandaag de eerste telefoons getoond die zullen draaien op zijn nieuwe software voor mobiele telefoons, Windows Phone 7. Met de telefoons van fabrikanten als Samsung, Dell, LG en HTC, doet Microsoft een aanval op de smartphones met besturingssystemen van rivalen Apple en Google.

Volgens sommige analisten is het de laatste kans voor Microsoft om in te lopen op de concurrentie. Onderzoeksbureau Gartner becijferde dat het concern momenteel een wereldwijd marktaandeel van 5 procent heeft, in vergelijking met 9 procent een jaar geleden. Google heeft met besturingssysteem Android een marktaandeel van 17 procent, in vergelijking met 2 procent een jaar geleden. “Ik heb al een tijdje uitgekeken naar deze dag. We hebben een ander soort telefoon gebouwd, eentje die door en door modern is”, zei Microsoft-topman Steve Ballmer vandaag bij de presentatie in New York. De telefoons vertonen veel overeenkomsten met de populaire iPhone van Apple, met een kleurrijk aanraakscherm en weinig knoppen. Volgens Microsoft moeten er negen nieuwe telefoons met de feestdagen in de Amerikaanse winkels liggen. De eerste smartphone van AT&T, met een prijs-



Microsoft-topman Steve Ballmer onthulde vandaag in New York de telefoons.

kaartje van 200 dollar, is op 8 november verkrijgbaar in de VS. Uiteindelijk zullen de toestellen door meer dan zestig providers in dertig

landen worden aangeboden. Hoewel de omzet van Microsoft voor slechts 1 procent bestaat uit mobiele telefoons, groeit deze markt met zo'n

30 procent per jaar. Gartner verwacht dat er dit jaar bijna 270 miljoen smartphones worden verkocht, 56 procent meer vergeleken met 2009.

Mercedes roept auto's terug in VS

WASHINGTON/WILLEM-STAD — Autofabrikant Mercedes-Benz roept in de Verenigde Staten 85.000 auto's uit de C- en E-klasse terug. Het probleem wordt veroorzaakt door het verlies van vloeistof, waardoor de stuurbekrachtiging niet meer goed werkt. Eigen-

listen een verhoogd risico de controle over de auto te verliezen, maakte Mercedes zaterdagavond bekend. Het probleem wordt veroorzaakt door het verlies van vloeistof, waardoor de stuurbekrachtiging niet meer goed werkt. Eigen-

naren van een Mercedes C-klasse uit 2010 en de nieuwste versie van de E-klasse kunnen hun bolide kosteloos laten nakijken bij de dealer. Navraag bij Icars,

de Mercedes dealer op Curaçao, leert dat het bedrijf zijn auto's rechtstreeks uit Duitsland haalt, wat betekent dat de recall niet voor ons geldt.

Continental-bandenduurder

FRANKFURT — De Duitse fabrikant van auto-onderdelen Continental verhoogt de prijzen van autobanden volgend jaar met gemiddeld 5 procent wegens de hoge rubberprijs. Dat meldde het bedrijf vandaag. De prijsverhoging gaat gelden voor zomerbanden die onder verschillende merknamen verkocht worden. In een verklaring zegt de banden-

fabrikant dat de verhoging nodig is omdat de prijs van rubber historisch hoog is. Een kilo natuurrubber kost meer dan 3 dollar (2,15 euro) per kilo. Continental is Europa's grootste bandendistributeur. In juli zei het Franse bandenconcern Michelin ook al dat het mogelijk de prijzen ging verhogen.

Belangstelling voor Kip Caravans

HOOGVEEN — Er is een goede kans dat de failliete caravanbouwer Kip Caravans in Hoogeveen een doortart kan maken. Bij curator Jeroen Reiziger hebben zich 23 kandidaten voor gehele of gedeeltelijke overname gemeld, zo stelde hij vandaag. “Er is veel interesse.”

De gegadigden komen uit binnen- en buitenland, maar er zit geen caravanbouwer tussen, aldus Reiziger. “Dit is voor Kip het tweede faillissement in drie jaar. Dat zegt wel iets over de markt. Caravanbouwers hebben

moeite genoeg om de broek zelf omhoog te houden.” De geïnteresseerde partijen brengen deze week een indicatieve bieding uit. Op basis daarvan wordt een selectie gemaakt waarmee verder wordt gepraat. Sommige kandidaten hebben alleen interesse voor een deel van het bedrijf of alleen het onroerend goed. Reiziger zegt dat partijen die interesse hebben voor een totale overname, de voorkeur hebben. Volgens de curator zijn er enkele serieuze kandidaten. “Ik heb goede hoop op een doorstart.”

FACTS & FIGURES

DOOR WILLEM-JAN PAARDEKOOPE



Kwartaalcijfers

We sloten een mooie week af in de plus.

Niet dat de beurzen zo hard gestegen zijn, de afgelopen week. Het is meer wat er gebeurd is. Twee weken geleden braken we eindelijk door de weerstanden heen. Toen moesten de beurzen even rustig gaan nadenken over 'hoe nu verder'. Even op adem komen, heet dat. Maar vrijdag wist opeens iedereen waar we heen zouden gaan, namelijk naar boven. Voor de week waren de stijgingen niet spectaculair. De Dow-Jones kon 0,53 procent bijschrijven. De S&P 500 deed het beter met een stijging van 0,61 procent. De Nasdaq deed het iets beter met een stijging van 0,77 procent. Nogmaals, geen grote stijgingen en toch zijn we zeer enthousias!

Allereerst, de Dow-Jones kon vrijdag een slot noteren van boven de 11.000 punten. Een slot boven dit niveau hebben we niet meer gezien sinds 3 mei. Verder zien we de omzetten opeens oplopen op de beurzen. Iets waar we al een aantal keren aandacht aan hebben besteed. Tot nu toe waren de omzetten heel laag. Zowel bij stijgingen als bij dalingen. Er was gewoon niet veel animo om in aandelen te beleggen. De meeste beleggers vluchtten in goud en vooral obligaties. Goud steeg tot nieuwe record hoogte. Obligaties daalden tot nieuwe records. De vraag nu is of het nog aantrekkelijk is om in deze sectoren te beleggen. We roepen al een aantal weken dat het ernaar uitziet dat men de weg naar aandelen weer gaat terugvinden. Als je nu een obligatie koopt met een looptijd van tien jaar, dan krijg je momenteel een rendement van 2,3955 procent in Amerika. Het nieuwe land Curaçao geeft deze week ook een obligatielening uit. Het rendement op een tienjarige lening hier levert 2,5 procent op. Nauwelijks meer dan in Amerika. Vrijdag zagen we dat de grote professionele beleggers inderdaad de overstap gingen maken naar de aandelenmarkten, in plaats van 'veilig' beleggen in obligaties. Nu is er natuurlijk een groot verschil tussen een aandeel en een obligatie. Zeker gezien de risico's. Wat we dan ook zagen is dat men vooral aandelen kocht met een hoog rendement. Er zijn aandelen die een sterke balans hebben en toch een hoog dividend uitkeren. Dit kan oplopen tot boven de 7 procent. Toch een heel stuk beter dan een obligatielening. Verder kregen we vrijdag te maken met de eerste kwartaalcijfers. Alcoa (AA) was zoals gebruikelijk het eerste bedrijf dat met zijn cijfers naar buiten kwam. Deze vielen heel erg mee. Wij denken dat veel bedrijven meevallende cijfers zullen publiceren. Dit komt ook door de sterk gedaalde dollar. Dus daar kunnen we een extra stijging van verwachten. Verder heeft de FED aangekondigd verder te gaan met het kopen van obligaties. Men praat over een bedrag van 500 miljard dollar. Dat zal zorgen dat de obligaties voorlopig een lage rente blijven geven. Al deze zaken zullen ervoor zorgen dat de beurzen verder omhoog kunnen gaan. Voor ons is het belangrijk dat de omzetten inderdaad blijven toenemen. Dan zullen de stijgingen er automatisch ook aan komen. Mocht u nog twijfelen om in aandelen te stappen, dan adviseren wij u het volgende. Neem een bedrag in uw hoofd, dat u kunt beleggen. Koop nu voor 25 procent van dat bedrag aandelen. Als de beurzen 5 procent gestegen zijn, koopt u er nog eens 25 procent bij. Kijk met name naar bedrijven met een hoog dividendrendement. Dat verlaagt uw risico aanmerkelijk. Verder kan het geen kwaad om nu met uw beleggingsadviseur of vermogensbeheerder te gaan praten. Het is nu de tijd voor verdere stijgingen van de beurzen. Dit zal niet in een lijn omhoog gaan gebeuren, maar onze ervaring leert dat de rally begonnen is.

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website. www.kaatvermogensbeheer.com Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	11-Oct		PREV.	11-Oct		
DOW JONES	11006.48	11012.91	AEX	336.53	337.24		
S&P 500 INDEX	1165.15	1166.47	AEGION NV	4.49	4.54		
NASDAQ	2401.91	2407.05	ACAS	2.20	2.19		
RUSSELL 2000	693.82	694.46	AHOLD NV	9.54	9.59		
EAFE USD	1610.60	1610.60	ASTORIA FINL	13.15	13.08		
SPDR S&P 500 ETF	116.54	116.73	AKZO NOBEL	45.00	44.56		
SPDR DJIA TRUST	110.16	110.22	ASML HOLDING NV	21.07	21.57		
S&P 500 INDEX	1165.15	1166.47	CORIO NV	50.90	51.26		
AMAZON.COM INC	155.55	155.61	DANONE	43.46	43.35		
AMERICAN EXPRESS	37.99	38.08	DSM (KONIN)	38.42	38.70		
BIOGEN IDEC INC	57.59	57.24	HAL TRUST	83.67	83.70		
CISCO SYSTEMS	22.48	22.56	HEINEKEN NV	37.55	37.80		
CITIGROUP INC	4.19	4.16	ING GROEP NV-CVA	7.79	7.84		
WALT DISNEY CO	34.51	34.62	IMTECH NV	22.83	23.20		
EBAY INC	24.61	24.52	KPN (KONIN) NV	11.45	11.41		
ENZON PHARMACEUT	11.42	11.37	KONINKLIJKE PHIL	23.02	23.30		
GENERAL ELECTRIC	17.12	17.13	REED ELSEVIER	9.45	9.49		
GOOGLE INC-CL A	536.35	542.89	REXEL SA	13.53	13.55		
HEWLETT-PACKARD	41.15	41.07	ROBICO NV	20.91	21.02		
HOME DEPOT INC	31.89	31.79	ROLINCO NV	18.51	18.69		
IBM	138.85	139.81	RORENTO NV	48.87	48.93		
INTEL CORP	19.52	19.65	ROYAL DUTCH SH-A	22.49	22.57		
JOHNSON&JOHNSON	63.23	63.13	TNT NV	19.53	19.54		
MEDTRONIC INC	33.45	33.40	TOMTOM	6.04	5.99		
MICROSOFT CORP	24.57	24.59	UNILEVER NV-CVA	21.54	21.26		
3M CO	89.16	88.48	WEISSANEN NV	2.60	2.60		
MOTOROLA INC	8.30	8.33	WOLTERS KLUWER	15.73	15.81		
NVIDIA CORP	10.86	10.88	WP-STEWART HLDGS	157.71	157.11		
PFIZER INC	17.46	17.38	ETFS	PREV.	11-Oct		
PROCTER & GAMBLE	61.86	61.93	SPDR-FINL SELECT	14.70	14.65		
QUALCOMM INC	44.76	44.36	ISHARES-DJ DIV	47.795	47.81		
ROYAL DUTCH-ADR	62.89	62.93	ISHARES-DJ HEALTH	63.80	63.76		
SCHLUMBERGER LTD	63.56	63.71	ISHARES-DJ CN GD	60.44	60.47		
SPRINT NEXTEL CO	4.48	4.49	ISHARES MSCI PAC	46.13	46.23		
SYSCO CORP	28.53	28.64	ISHARES-SP500 GR	60.48	60.62		
TEXAS INSTRUMENT	28.73	28.92	ISHARES-S&P EURO	39.16	39.22		
TIME WARNER INC	31.31	31.44	POWERSHARES DB C	25.14	25.25		
VISA INC-CLASS A	74.00	74.30	POWERSHARES-QQQ	49.75	49.90		
YAHOO! INC	14.49	14.48	FUNDS	PREV.	8-Oct		
			HEND H-PAN ES-A2	20.69	20.69		
			HEND H-JPN SC-A2	22.50	22.50		
			HEND H-ASI EQ-A2	82.61	82.61		
			HEND H-CON EU-A2	21.73	21.73		
			HEND H-GL TEC-A2	30.57	30.57		
CURRENCIES				PREV.	11-Oct		
YEN/USD	81.940	81.930	HEND H-ASI EQ-A2	82.61	82.61		
USD/EUR	1.391	1.393	HEND H-CON EU-A2	21.73	21.73		
CAN/USD	1.013	1.012	HEND H-GL TEC-A2	30.57	30.57		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services



Scharloeweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mc-bank.com
website: www.mcb-bank.com